Victoria Arduino

ВДОХНОВЛЕНЫ ВАШЕЙ СТРАСТЬЮ.



EJ PRIMA PRO

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (перевод оригинальной инструкции)

ИТАЛЬЯНСКИЙ

АНГЛИЙСКИЙ

ФРАНЦУЗСКИЙ

НЕМЕЦКИЙ

ИСПАНСКИЙ

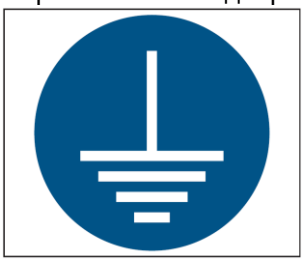
Требования безопасности

Внимательно изучите все приведенные требования, поскольку они содержат важную информацию, необходимую для безопасной установки, эксплуатации и очистки кофемашины.
Настоящее руководство является неотъемлемой частью кофемашины, и оно должно быть передано пользователю.
Храните данное руководство в надежном месте для дальнейших обращений с целью получения требуемой информации.
Кофемашина может использоваться только для целей, указанных в данном руководстве. Перед использованием кофемашины внимательно изучите настоящее это руководство или, по крайней мере, прочитайте правила по технике безопасности и инструкцию по настройке.
Кофемашину можно использовать только для молотого кофе или других порошкообразных напитков.
Пользоваться данной кофемашиной могут дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования кофемашины и понимают связанные с этим опасности. Не разрешайте детям играть с кофемашиной. Чистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми, находящимися без присмотра.
В случае длительного хранения кофемашины при температуре ниже 2°C слейте из кофемашины всю воду, чтобы предотвратить ее замерзание. В случае замерзания воды не включайте кофемашину до тех пор, пока она не нагреется до комнатной температуры в течение, как минимум, 1 часа.
После извлечения кофемашины из упаковки убедитесь в целостности содержимого коробки. Внутри упаковки должна находиться кофемашина, данное руководство и соответствующие принадлежности.
Если у вас есть какие-либо сомнения, не включайте кофемашину и обратитесь к профессиональному квалифицированному лицу. Всегда храните всю упаковку (пластиковые пакеты, пенополистирол, гвозди, поддоны и т. д.) в недоступном для детей месте, поскольку они могут быть потенциальным источником опасности, и никогда не выбрасывайте такие материалы в окружающую среду.

Кофемашину следует устанавливать в местах, где ее эксплуатация и обслуживание будут осуществляться только обученным персоналом.
Доступ в рабочую зону ограничивается людьми, имеющими соответствующий опыт работы с кофемашиной, а также необходимые знания в том объеме, который необходим для обеспечения безопасности и гигиены труда на рабочем месте.
Кофемашина должна устанавливаться на ровной и горизонтальной поверхности на высоте не менее 1.2 м.
Рабочая температура окружающей среды должна находиться в диапазоне [+5, +25]°C.
Запрещается устанавливать кофемашину в местах, где могут использоваться струи воды.
Для обеспечения надлежащей вентиляции вентиляционное отверстие кофемашины должно находиться на расстоянии не менее 15 см от стен и других объектов.
Уровень шума кофемашины составляет менее 70 дБ(А).
Перед выполнением установки, технического обслуживания, разгрузки или регулировки квалифицированный специалист должен надеть соответствующие средства индивидуальной защиты (СИЗ), такие как рабочие перчатки и защитная обувь.

Под кофемашиной находится паспортная табличка, содержащая технические данные. Перед подключением кофемашины убедитесь в том, что данные, приведенные в паспортной табличке, соответствуют характеристикам электрической и водопроводной систем.
Установка кофемашины должна выполняться в соответствии с применимыми государственными, региональными и местными стандартами (правилами), действующими в отношении водопроводных систем, включая устройства предотвращения обратного потока. По этой причине водопроводные соединения должны выполняться квалифицированным специалистом.
При установке кофемашины необходимо использовать части и материалы, поставляемые вместе с кофемашиной. Если необходимо использовать другие детали, то специалист, выполняющий установку, должен убедиться, что эти части подходят для контакта с питьевой водой. Установщик должен выполнить гидравлические соединения, соблюдая правила гигиены, безопасности и защиты окружающей среды, действующие в месте установки. Гидравлические подключения должны выполняться квалифицированными специалистами. Всегда используйте новый прилагаемый шланг для подключения кофемашины к водопроводу. Старые шланги использовать запрещается.

Для кофемашины необходимо использовать питьевую воду, соответствующую действующим нормам в месте установки. Установщик должен получить подтверждение соответствия качества воды указанным выше требованиям и стандартам от владельца/управляющего.
Давление подаваемой воды должно составлять не менее 0.2 МПа (2 бар), а максимальное давление для надлежащей работы кофемашины не должно превышать 0.65 МПа (6.5 бар).
Только для Дании, Норвегии, Швеции и Финляндии, если кофемашина подключена к водопроводу, минимальное давление должно составлять 0.2 МПа (2 бар), а максимальное давление не должно превышать 1.0 МПа (10 бар). Если давление в водопроводе превышает 1.0 МПа (10 бар), то для надлежащей работы кофемашины необходимо установить редуктор давления перед соединением кофемашины с водопроводом.



Для обеспечения электрической безопасности кофемашину необходимо заземлить. Обратитесь к сертифицированному электрику, который должен проверить соответствие характеристик электрической линии значениям, указанным в паспортной табличке.
Гарантия теряет свою силу, если характеристики источника питания не соответствуют данным, приведенным в паспортной табличке.
Во время выполнения установки квалифицированный электрик должен установить автоматический выключатель согласно действующим нормам безопасности, а также в соответствии с действующими нормами и правилами, с расстоянием размыкания контактов, обеспечивающим полное отключение при перегрузках категории III.
Для Австралии и Новой Зеландии вышеуказанная процедура должна выполняться в соответствии со стандартом установки AS/NZS 3000.
Квалифицированный электрик должен убедиться в том, что сечение кабелей, используемых при установке, соответствует значению потребляемой мощности кофемашины.
Никогда не применяйте переходники, разветвители или удлинители. Если использование данных устройство действительно необходимо, вызовите квалифицированного электрика.
В случае установки на кухне присоедините эквипотенциальный проводник к клемме на кофемашине, обозначенной символом ⏚.
Рекомендуется установить автоматический выключатель с защитой от утечки на землю с номинальным дифференциальным током не более 30 мА.
Во избежание поражения электрическим током при эксплуатации кофемашины соблюдайте следующие основные правила:

- Никогда не прикасайтесь к кофемашине влажными руками или ногами;
- Никогда не пользуйтесь кофемашиной, когда вы без обуви;
- Никогда не пользуйтесь кофемашиной в ванных комнатах или душевых;
- Никогда не тяните за кабель питания для выключения кофемашины;
- Никогда не оставляйте кофемашину под воздействием атмосферных условий (дождь, прямые солнечные лучи и т.п.);
- Никогда не позволяйте детям, неуполномоченному персоналу или лицам, не изучившим настоящее руководство, пользоваться кофемашиной.

Во избежание опасного перегрева рекомендуется полностью разматывать силовой кабель. Никогда не закрывайте вентиляционные отверстия и/или решетки для отвода тепла.
Пользователю запрещается самостоятельно заменять силовой кабель кофемашины. Если кабель поврежден, отключите кофемашину и обратитесь к квалифицированному электрику для замены кабеля.
Если необходимо заменить кабель питания, обратитесь к производителю или в авторизированный сервисный центр.
При выполнении очистки и технического обслуживания кофемашины соблюдайте инструкции, приведенные в настоящем руководстве.
При запуске мойки не останавливайте цикл, так как остатки моющего средства могут остаться внутри дозатора кофемашины.

В случае поломок или неправильной работы выключите кофемашину. Запрещается самостоятельно ремонтировать кофемашину. Обратитесь к квалифицированному специалисту. Выполнять ремонт может только производитель или авторизированный сервисный центр с использованием оригинальных запасных частей. Несоблюдение данного требования может повлиять на безопасность кофемашины.
Перед выполнением любого вида обслуживания уполномоченный специалист должен выключить кофемашину и отсоединить ее от сети.
В случае возгорания отключите питание кофемашины, выключив главный выключатель. Категорически запрещается тушить огонь водой при включенном питании кофемашины.
Если кофемашина не будет использоваться в течение длительного периода, закройте кран подачи воды.

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Компания-изготовитель **Simonelli Group** не несет ответственности за ущерб, травмы и/или возникшие опасные ситуации, такие, например, как:

- Несоблюдение инструкций по безопасности, установке, эксплуатации, очистке и обслуживанию, изложенных в настоящем руководстве.
- Любой ущерб, вызванный неправильным, неправильным и необоснованным использованием кофемашины.
- Оставление кофемашины во включенном состоянии без присутствия и надзора со стороны квалифицированного оператора.
- Невыполнение заказчиком подключения к системе заземления.
- Самостоятельное выполнение ремонта без разрешения производителя или без наличия соответствующих навыков.
- Демонтаж частей кофемашины, в частности, отсоединение защитных устройств, предусмотренных производителем, или вмешательство в их работу.

Производитель также оставляет за собой право вносить изменения в руководство без каких-либо обязательств по обновлению предыдущих версий, кроме исключительных случаев, поэтому рисунки могут незначительно отличаться от реальной ситуации.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Эксплуатация кофемашины должна осуществляться в соответствии с указаниями, приведенными в настоящем руководстве:

- Кофемашина разработана и изготовлена в соответствии с принятыми нормами, представленными в декларации о соответствии.
- Кофемашину можно использовать только для молотого кофе или растворимых напитков для подачи фильтрованного кофе или чая.
- В кофемашине имеется электронный подогреватель чашек для предварительного нагрева чашек. Любое другое использование считается ненадлежащим и, следовательно, опасным.

НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

В настоящем разделе приведен ряд разумно предсказуемых случаев неправильной эксплуатации кофемашины.

- Отсутствие профессиональных знаний у операторов.
- Использование жидкостей, не являющихся умягченной питьевой водой, с максимальной жесткостью 5/6 французского градуса (50/60 частей на миллион).
- Прикосновение руками к диспенсеру до его охлаждения.
- Помещение в держатель фильтра предметов или материалов, не являющихся молотым кофе или растворимым напитком.
- Помещение емкостей с жидкостью на подогреватель чашки.
- Нагревание напитков или непищевых продуктов.
- Закрытие вентиляционных отверстий тканью или другими предметами.
- Эксплуатация кофемашины во влажных условиях, с мокрыми руками или ногами.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

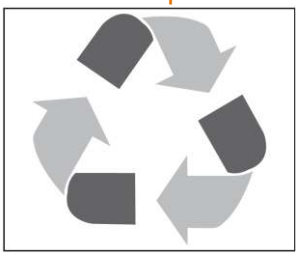


Несмотря на то, что производитель предусмотрел системы механической и электрической безопасности, во время эксплуатации кофемашины сохраняется опасность получения ожогов при прикосновении к диспенсеру, паровому крану, крану горячей воды и/или подогревателю чашки.

Попадание пара на части тела может привести к ожогам.

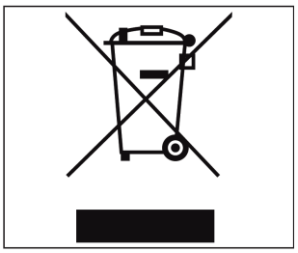
Сразу после завершения использования кофемашины и ее выключения на кофемашине остаются горячие зоны.

УТИЛИЗАЦИЯ



Если вы решили больше не использовать данную кофемашину, отключите ее от источника питания и перережьте силовой кабель.

Никогда не выбрасывайте кофемашину в окружающую среду: для утилизации кофемашины обратитесь в авторизированный центр или к производителю.



В соответствии с положениями Директив 2015/863/EU, касающихся сокращения использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также утилизации отходов.

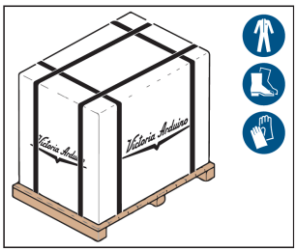
Символ перечеркнутого большого мусорного контейнера, присутствующий на кофемашине, указывает на то, что продукт по окончании его жизненного цикла должен утилизироваться отдельно от других отходов.

По этой причине пользователь должен передать вышедшее из эксплуатации оборудование в соответствующий центр раздельного сбора электронных и электротехнических отходов или вернуть его продавцу или дилеру при покупке нового оборудования аналогичного типа.

Соответствующий раздельный сбор отходов для последующей отправки вышедшего из эксплуатации оборудования на переработку, а также надлежащая утилизация позволяют предотвратить возможные негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствуют переработке материалов, из которых состоит кофемашина.

Незаконная утилизация продукта пользователем влечет наложение административных штрафов, как указано в Законе № 22/1997" (статья 50 и последующие положения Закона № 22/1997).

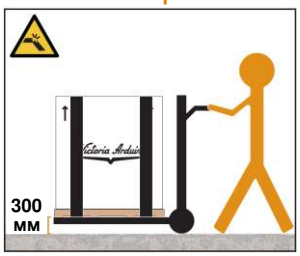
ТРАНСПОРТИРОВКА



Кофемашина транспортируется на поддонах, содержащих несколько кофемашин, упакованных в картонные коробки, которые закреплены на поддоне.

Перед выполнением любых операций по транспортировке или перемещению операторы должны надевать перчатки, защитную обувь и комбинезоны с эластичными манжетами.

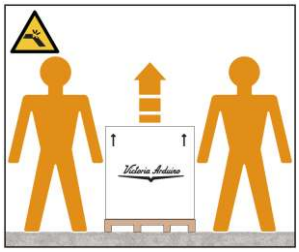
ПЕРЕМЕЩЕНИЕ



Медленно поднимите поддон приблизительно на 30 см от земли и переместите его в зону погрузки.

Убедившись, что поблизости нет людей, предметов или препятствий, продолжите погрузку.

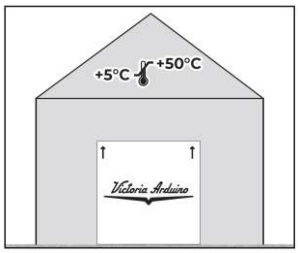
После перемещения поддона в требуемое место, используя соответствующее грузоподъемное оборудование (например, вилочный погрузчик), убедитесь в отсутствии в зоне разгрузки людей, предметов или препятствий, опустите поддон на землю и затем переместите его в зону хранения; всегда перемещайте груз на высоте приблизительно 30 см от земли.



Кофемашину должны перемещать 2 или более человека.

Несоблюдение действующих стандартов и правил техники безопасности при подъеме и перемещении оборудования освобождает от производителя от ответственности за возможный ущерб, причиняемый людям и имуществу.

ХРАНЕНИЕ



Прежде чем приступать к дальнейшим работам, убедитесь, что груз находится в устойчивом положении, и останется в таком положении после срезания стягивающих строп.

Прежде чем срезать стропы, следует надеть защитные перчатки и обувь. Ознакомьтесь с техническими характеристиками кофемашины, чтобы учесть вес при отправке кофемашины на хранение.

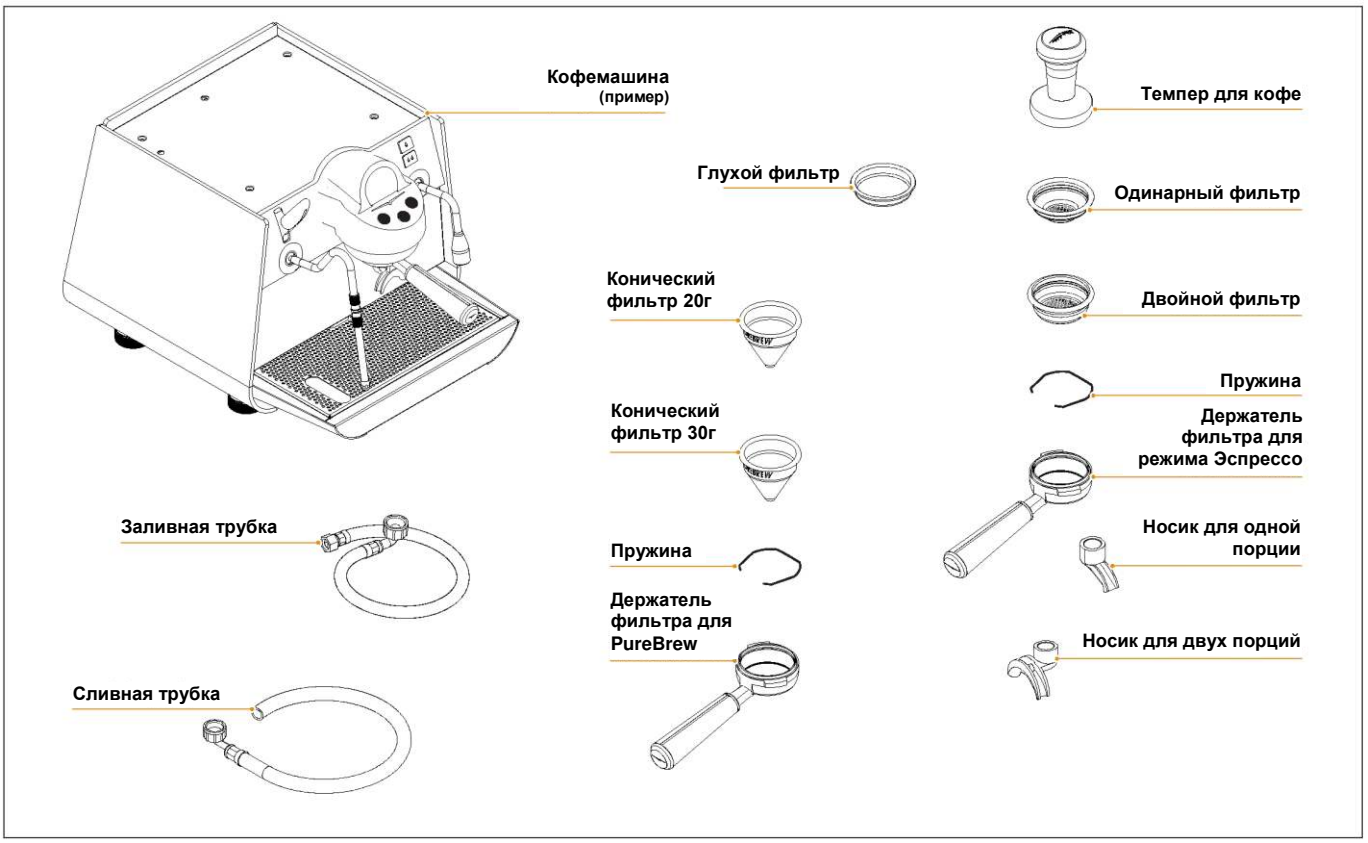
ПРОВЕРКА СОДЕРЖИМОГО УПАКОВКИ

После получения кофемашины убедитесь в том, что упаковка является целой и визуально не повреждена.

Внутри упаковки должны находиться инструкция по эксплуатации и соответствующий комплект частей.

В случае повреждения или неисправности обратитесь к местному дилеру.

При любом обращении всегда сообщайте серийный номер.
Обращение необходимо направлять в течение 8 дней с момента получения кофемашины.



Содержание

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ 42
ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ 44
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ 44
НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 44
ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ 44
УТИЛИЗАЦИЯ 45
ТРАНСПОРТИРОВКА 45
ПЕРЕМЕЩЕНИЕ 45
ХРАНЕНИЕ 45
ПРОВЕРКА СОДЕРЖИМОГО УПАКОВКИ 46

МОБИЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ "VICTORIA ARDUINO E1 PRIMA" 48

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 49

ОПИСАНИЕ КОФЕМАШИНЫ 50
ОПИСАНИЕ РАЗДАТОЧНОЙ ГРУППЫ 51

УСТАНОВКА 51
ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПОКУПАТЕЛЯ 51
РАЗМЕЩЕНИЕ 51
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ 52
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ 52
ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ 52
ПОДГОТОВКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ РЕЖИМА ЭСПРЕССО 52
ПОДГОТОВКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ РЕЖИМА PUREBREW 52

ЭКСПЛУАТАЦИЯ 53
ВКЛЮЧЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ 53
РАЗДАЧА КОФЕ В РЕЖИМЕ ЭСПРЕССО 54
РАЗДАЧА КОФЕ В РЕЖИМЕ PUREBREW 54
ПОДАЧА ПАРА 55
ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ 56
ПАРОВОЙ КРАН EASYCREAM (ОПЦИЯ) 56
ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ 57

ПРОГРАММИРОВАНИЕ 57
ВКЛЮЧЕНИЕ ДИСПЛЕЯ 57
ГЛАВНЫЙ ЭКРАН 58
РЕЖИМ ВЫКЛЮЧЕНИЯ 59
РАЗДАЧА В СТАНДАРТНОМ РЕЖИМЕ ЭСПРЕССО 59
РАЗДАЧА В РЕЖИМЕ "VIS ЭСПРЕССО" 59
РАЗДАЧА В РЕЖИМЕ PUREBREW 60
МЕНЮ "РЕЦЕПТЫ" 60
- Рецепт для стандартного режима "Эспрессо" 60
- Рецепт для режима "VIS Эспрессо" 60
- Рецепт для режима "PureBrew" 61
- Рецепт для режима "EasyCream - Молоко" (опция) 62
- Рецепт для режима "Горячая вода" 62

МЕНЮ "СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ" 62
ГЛАВНОЕ МЕНЮ 63
- Очистка 63
- Температура 64
- Энергосбережение 64
- Счетчики 66
- Общие настройки 66

ТЕХНИЧЕСКИЕ НАСТРОЙКИ 67
- Обновление 68
- Подключения 68
- Калибровка 68
- Управление питанием 70
- Диагностика 70
- Сброс счетчиков 71
- История сигналов тревоги 71
- Техническое обслуживание 71
- Кнопки и дисплей 72
- Управление паролями 72
- Сброс настроек 73
- Конфигурация 74

РЕГУЛЯРНАЯ ОЧИСТКА 74
ОЧИСТКА ФИЛЬТРА И ДЕРЖАТЕЛЯ ФИЛЬТРА 75
ОЧИСТКА КОРПУСА КОФЕМАШИНЫ 75
ОЧИСТКА СЕТОЧКИ И ПРОКЛАДКИ 75
ОЧИСТКА РАЗДАТОЧНОЙ ГРУППЫ 76

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 77

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 78

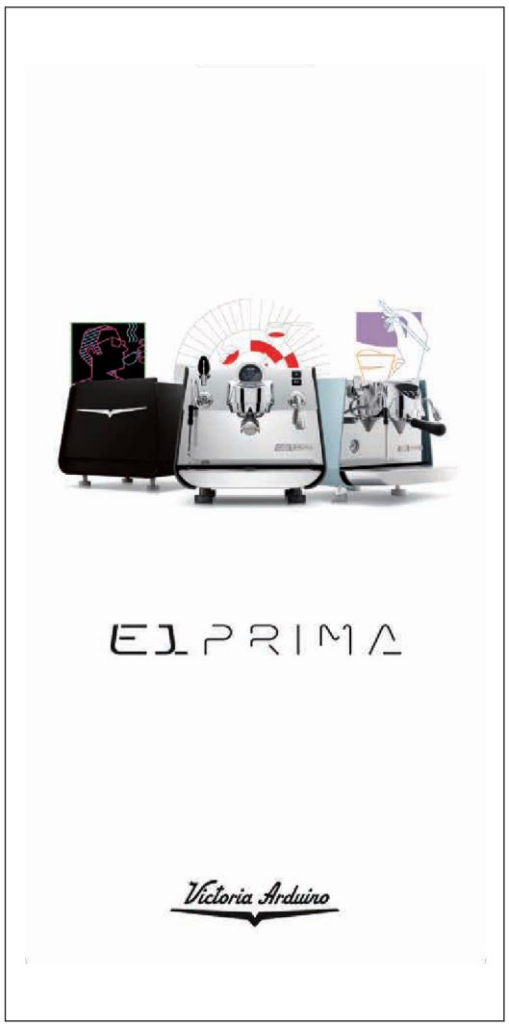
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА 79

СХЕМА БОЙЛЕРА 80

Мобильное приложение "VICTORIA ARDUINO E1 PRIMA"

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



Оптимизируйте производительность и управляйте настройками кофемашины **E1 Prima**. Обновленное приложение **Victoria Arduino E1 Prima** включает в себя все доступные модели: **E1 Prima**, **E1 Prima EXP** и **E1 Prima PRO**.

Эта версия приложения позволяет управлять настройками вашей кофемашины. Помимо установки температуры, недельного программирования, времени экстракции, доз и функции предварительного смачивания, приложение позволяет вам контролировать производительность кофемашины.

Обновленная версия приложения дает возможность сохранять и делиться рецептами из облака.

С помощью этого приложения вы можете создавать рецепты для режимов **Эспрессо** или **PureBrew** и делиться ими, а также создавать рецепты коктейлей и моктейлей на основе кофе или чая.

Новый раздел **VA World** содержит последние новости и события о Victoria Arduino, а также полезные видеоуроки и рецепты сообщества.

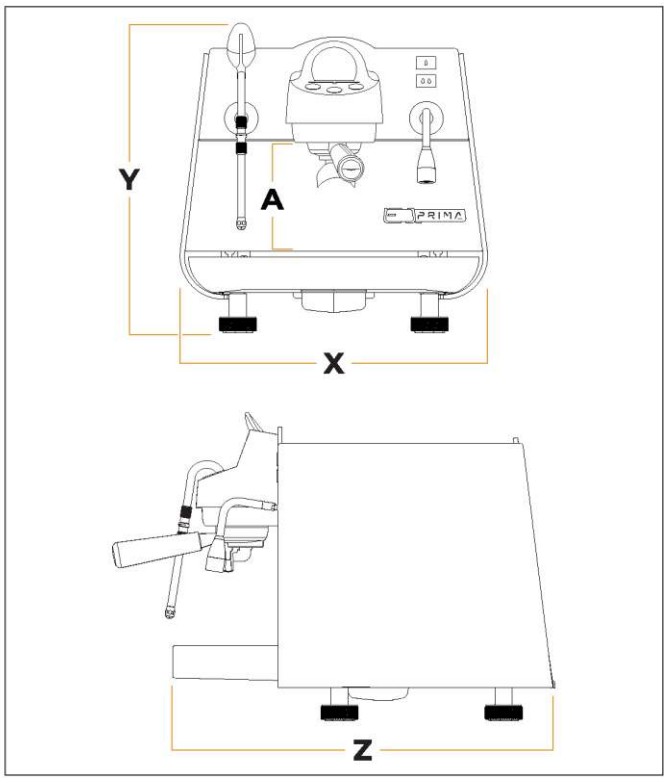
My VA – это ваш личный профиль, позволяющий сохранять любимый контент из сообщества и загружать свои рецепты и фотографии.

Чтобы подключить кофемашину к приложению, включите **Bluetooth**.



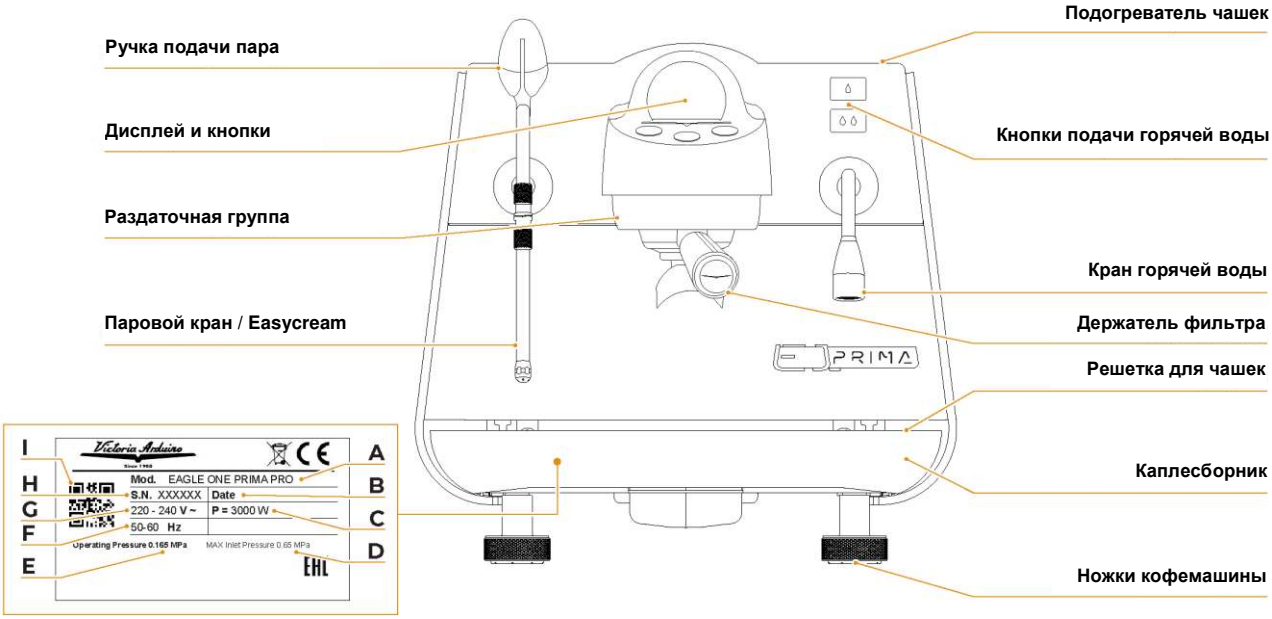
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель		E1 PRIMA
Версия		Pro
Количество групп		1
Напряжение (В)		220 - 240 / 110 - 120
Частота (Гц)		50 - 60
Полная мощность (Вт)		3000
Объем парового бойлера (л)		1,7
Объем кофейного бойлера (л)		0,8
Масса нетто (кг / фунты)		36 / 79,4
Масса брутто (кг / фунты)		51,5 / 113,5
Размеры (мм / дюймы)	X	411 / 16,18
	Y	379 / 14,92
	Z	510 / 20,08
	A	95 / 3,74



РУССКИЙ

Описание кофемашины



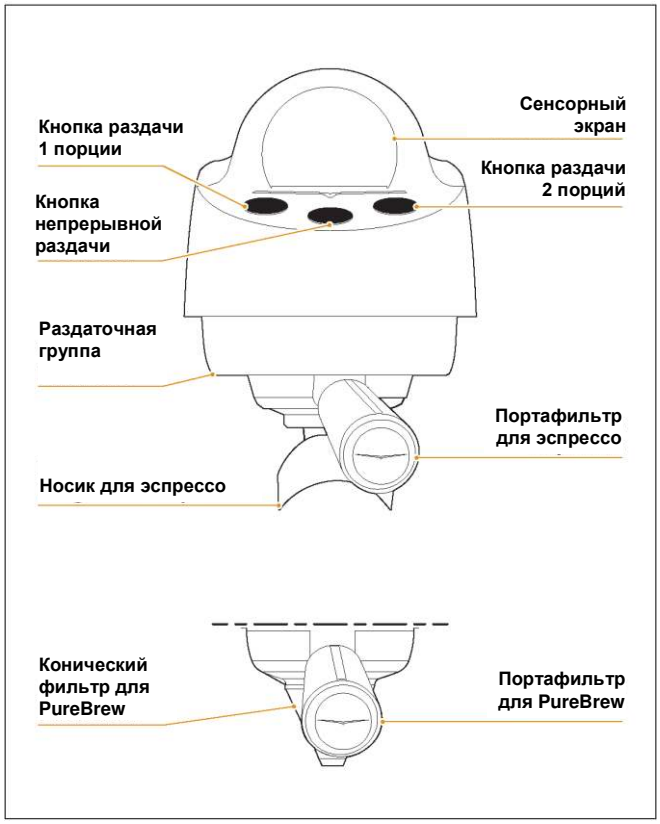
A Модель и версия
B Дата изготовления
C Мощность
D Максимальное давление в водопроводной сети
E Рабочее давление в водопроводной сети
F Частота
G Напряжение питания
H Серийный номер
I QR-код

E1 PRIMA PRO – это современная профессиональная кофемашина, характеризующаяся высокой производительностью, контролем, гибкостью экстракции, легкостью и компактностью.

Технология **T3 Genius** обеспечивает абсолютный контроль над температурой приготовления для обеспечения высокой точности, исключительной производительности и эффективности.

Революционный метод экстракции **PUREBREW**, использующий пульсирующие частоты давления воды, позволяет высвободить утонченный и изысканный аромат молотого кофе или порошкообразного напитка. В сочетании с новыми запатентованными коническими фильтрами 20 г и 30 г вы можете приготовить напитки одним нажатием кнопки.

ОПИСАНИЕ РАЗДАТОЧНОЙ ГРУППЫ



УСТАНОВКА

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПОКУПАТЕЛЯ

Подготовка места установки

Покупатель должен подготовить поверхность, на которой будет располагаться кофемашина, соответствующую массе кофемашины.

Требования к электрической сети

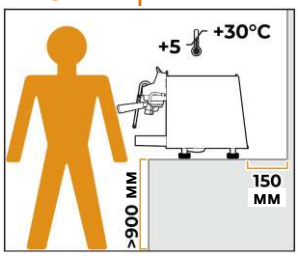
Электрическая сеть должна соответствовать правилам и стандартам безопасности, действующим в стране установки, и должна включать в себя эффективную систему заземления. На линии электропитания перед кофемашиной необходимо установить многополюсное устройство отключения.

Электропроводка должна быть рассчитана на максимальный ток, потребляемый кофемашиной, чтобы общая потеря напряжения при полной нагрузке составляла менее 2%.

Требования к водопроводной сети

Подготовьте соответствующий слив и водопровод, обеспечивающий подачу воды с максимальной жесткостью 5/6 французских градусов (50/60 частей на миллион).

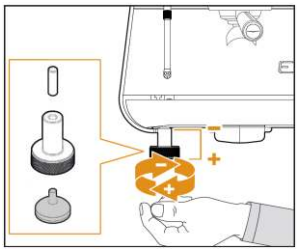
РАЗМЕЩЕНИЕ



Перед установкой кофемашины убедитесь в том, что место, где она будет установлена, соответствует размеру и массе кофемашины.

Установите кофемашину на горизонтальной поверхности на высоте не менее 900 мм от пола.

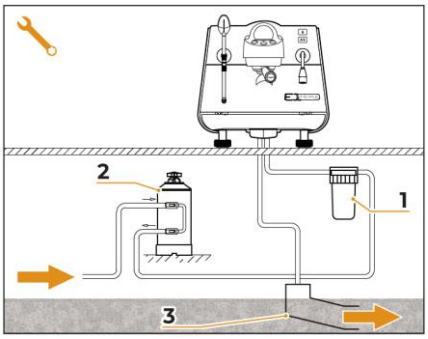
Обеспечьте зазор вокруг кофемашины не менее 150 мм для надлежащей вентиляции.



Для регулировки высоты кофемашины и ее выравнивания вращайте ножки:

- по часовой стрелке для уменьшения высоты кофемашины;
- против часовой стрелки для увеличения высоты кофемашины.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ



1 Сетчатый фильтр.
2 Умягчитель.
3 Слив ∅ 50 мм.

Избегайте узких мест в соединительных трубопроводах. Убедитесь в том, что сливная труба способна отводить отходы. Запрещается использовать бывшие в употреблении соединительные трубопроводы. За обслуживание фильтра отвечает покупатель.

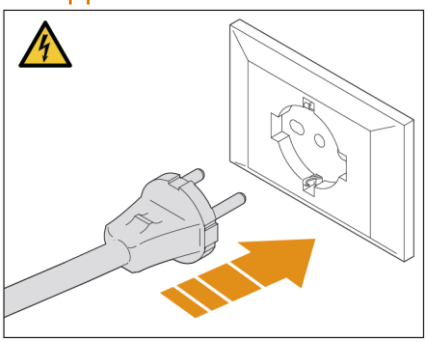
Несоблюдение требуемых уровней воды приведет к отмене гарантии.

При использовании системы защиты от протечек систему необходимо установить перед умягчителем в соответствии со стандартом IEC EN 61770.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОДЫ

- Общая жесткость 50-60 ppm (частей на миллион).
- Давление 2-5 бар (холодная вода).
- Минимальный расход: 200 л/час.
- Тонкость фильтрации: ниже 1.0 микрон.
- Щелочность: 10-150 ppm.
- Общее количество растворенной соли (TDS): 50-250 ppm.
- Хлор: <0.50 мг/л.
- pH: 6.0-8.0.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

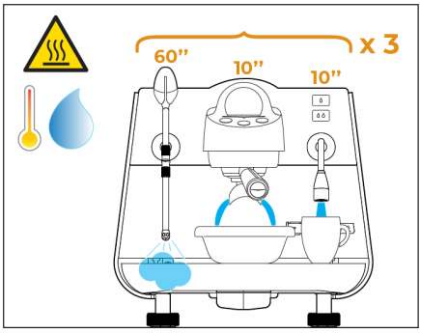


Перед подключением кофемашины к электрической сети убедитесь в том, что напряжение, указанное в паспортной табличке кофемашины, соответствует напряжению в сети.

Вставьте сетевую вилку в электрическую розетку

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
220 - 240 В - однофазное напряжение.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

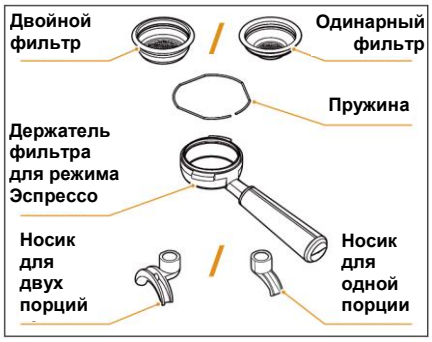


После установки кофемашина включается и приводится в состояние готовности к работе. После этого выполните следующие действия:

- Слейте воду из группы в течение не менее 10 секунд.
- Слейте воду из крана горячей воды в течение не менее 10 секунд.
- Откройте паровой кран на 1 минуту.

Повторите всю операцию не менее 3 раз. По окончании установки рекомендуется составить отчет о проделанной работе.

ПОДГОТОВКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ РЕЖИМА ЭСПРЕССО

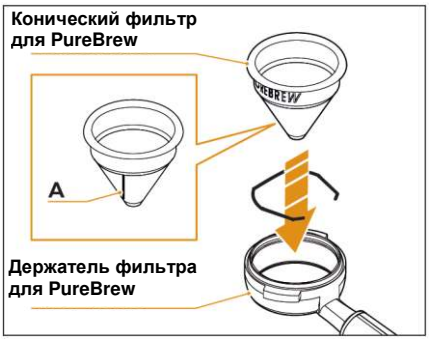


Вставьте кольцо внутрь держателя фильтра в специально предназначенное место.

Вставьте один из двух доступных фильтров.

Навинтите одну из двух насадок на держатель фильтра в зависимости от выбранного фильтра.

ПОДГОТОВКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ РЕЖИМА PUREBREW



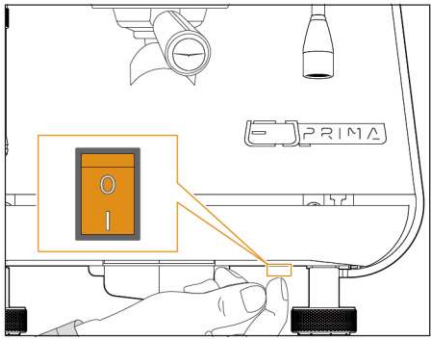
Вставьте кольцо внутрь держателя фильтра в специально предназначенное место.

Вставьте требуемый конический фильтр **PUREBREW** (20 г или 30 г) в держатель фильтра, ориентируя уплотнение **A** в противоположном направлении от ручки.

Эксплуатация

Перед началом использования кофемашины оператор должен внимательно ознакомиться с мерами безопасности, которые приводятся в настоящем руководстве.

ВКЛЮЧЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ



Все модели **E1 PRIMA PRO** оснащены кнопкой питания, расположенной внизу с правой стороны.
Кнопка имеет два состояния:
- 0 = кофемашина ВЫКЛЮЧЕНА.
- I = кофемашина ВКЛЮЧЕНА.

После выполнения действий, описанных в предыдущих разделах, переключите кнопку питания в положение "I", чтобы включить кофемашину.

При первом включении или после сброса настроек квалифицированный специалист должен установить следующие общие параметры:
- Язык отображения информации.
- Дата и время.
- Единицы измерения.

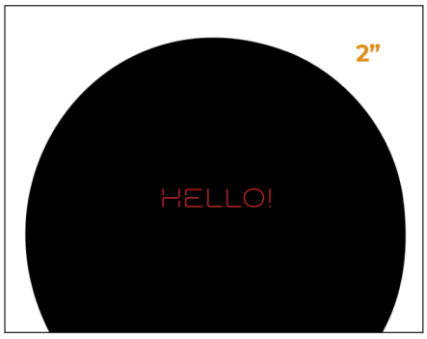
После выполнения начальных настроек кофемашина начинает наполнять бойлеры.



На дисплее в течение 2 секунд будет отображаться экран приветствия с логотипом **Victoria Arduino**.

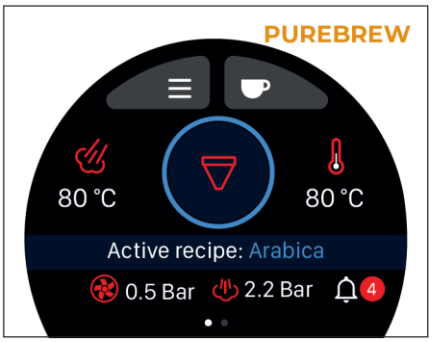


Затем в течение 1 секунды будет отображаться логотип **E1 PRIMA PRO**.



Пользователь может установить приветственное сообщение по своему желанию. В качестве альтернативного варианта этот экран будет отображаться на дисплее кофемашины в течение 2 секунд.





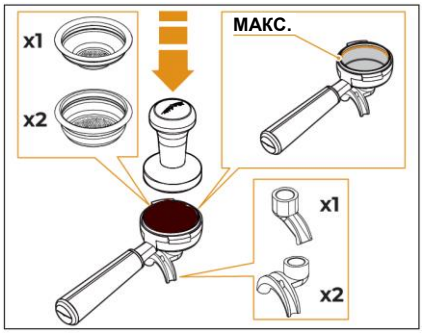
Главный экран будет отображаться в режиме **Эспрессо** или **PureBrew** в зависимости от настроек.

РАЗДАЧА КОФЕ В РЕЖИМЕ ЭСПРЕССО

Не используйте конический фильтр для PureBrew в режиме Эспрессо, так как чрезмерное давление может повредить его.



Если кофемашина находится в режиме PureBrew, выберите режим Эспрессо, нажимая на центральный значок в течение 3 секунд.



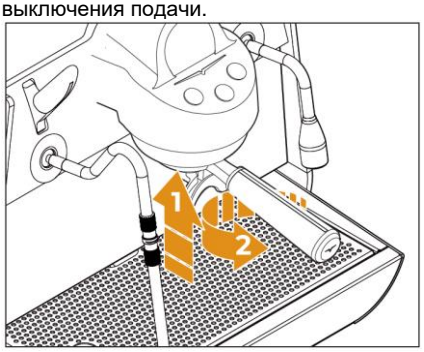
Выберите нужный держатель фильтра с одним или двумя носиками.

Засыпьте молотый кофе до максимального уровня, отмеченного линией внутри фильтра.

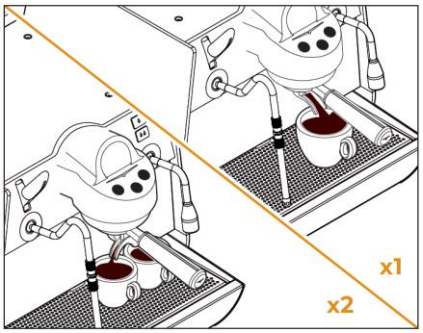
Равномерно спрессуйте кофе в фильтре, используя соответствующий темпер.

Очистите края фильтра от остатков кофе.

Перед тем как вставлять держатель фильтра необходимо очистить раздаточную группу в течение, как минимум, 2 секунд для обновления воды в контуре посредством включения и выключения подачи.



Вставьте держатель фильтра в раздаточную группу и поверните его, чтобы зафиксировать, как показано стрелками.



Поставьте чашку/чашки под носик/носики и нажмите соответственно кнопку подачи кофе.

Кофемашина выполнит процедуру предварительного приготовления в соответствии с настройками выбранного рецепта.

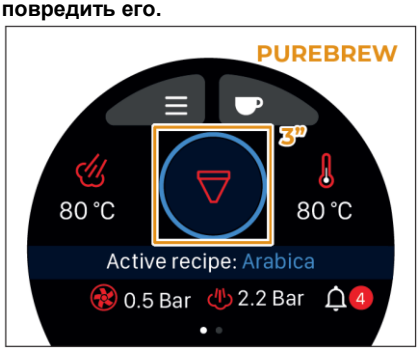
После достижения заданного количества раздача автоматически прекращается.

После каждой раздачи кофе оставляйте держатель фильтра вставленным в кофемашину, чтобы он сохранял тепло.

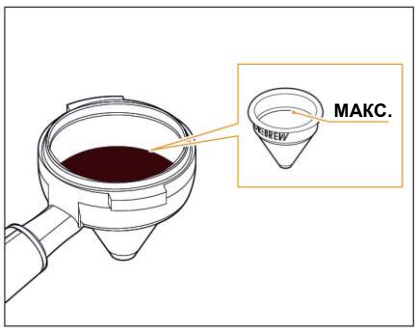
Это также предотвратит преждевременное высыхание прокладки головки раздаточной группы.

РАЗДАЧА КОФЕ В РЕЖИМЕ PUREBREW

Не используйте конический фильтр для PureBrew в режиме Эспрессо, так как чрезмерное давление может повредить его.



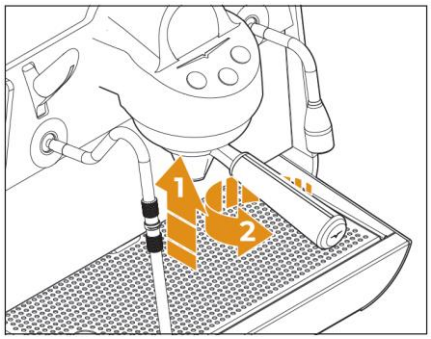
Если кофемашина находится в режиме Эспрессо, выберите режим PureBrew, нажимая на центральный значок в течение 3 секунд.



Вставьте конический фильтр **PUREBREW** в держатель фильтра.

Для приготовления фильтрованного кофе засыпьте в фильтр молотый кофе с размером частиц не менее 500 мкм, не превышая максимальный уровень.

Очистите край фильтра от остатков кофе.



Вставьте держатель фильтра в раздаточную группу и поверните его, чтобы зафиксировать, как показано стрелками.



Поставьте чашку под конический фильтр **PUREBREW** и нажмите кнопку подачи кофе.

После достижения заданного количества раздача автоматически прекращается.

Экстракция должна начаться в течение первых 10-15 секунд, т.е. во время фазы предсмачивания. В противном случае остановите раздачу и используйте кофе более грубого помола.

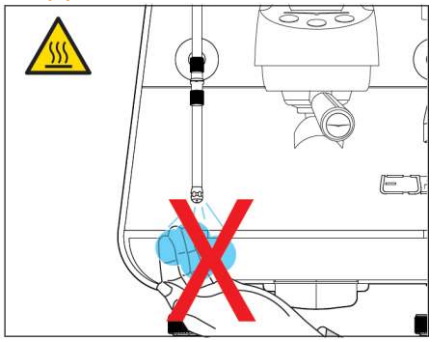
С помощью дисплея можно запрограммировать дозировку или настроить функции кофемашины.

После каждой раздачи кофе оставляйте держатель фильтра вставленным в кофемашину, чтобы он сохранял тепло.

Это также предотвратит преждевременное высыхание прокладки головки раздаточной группы.

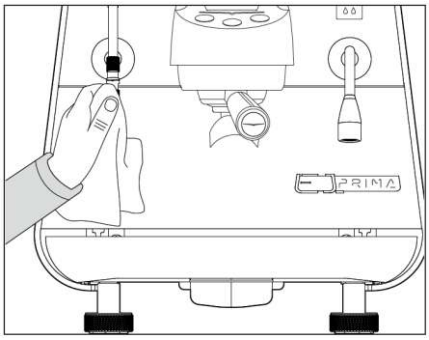
Во избежание повреждения не снимайте конический фильтр с держателя фильтра, нажимая на рабочую поверхность.

ПОДАЧА ПАРА



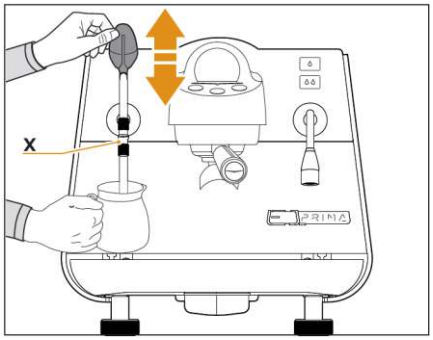
При использовании парового крана не помещайте руки под него и не прикасайтесь к нему сразу после прекращения подачи пара.

Перед использованием парового крана удалите из него конденсат в течение, как минимум, 2 секунд.



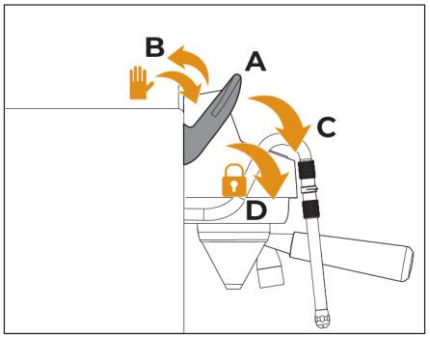
До и после использования очищайте паровой кран тканью, смоченной теплой водой.

Паровой кран имеет шарнирное соединение, что гарантирует простоту использования.



Чтобы использовать пар:

- Убедитесь в том, что выпускное отверстие парового крана находится над решеткой.
- Поднимите или опустите ручку.
- Когда пар начнет выходить, переместите кран, используя защитную резиновой защитной накладки **X**.



Ручка парового крана имеет 4 положения:

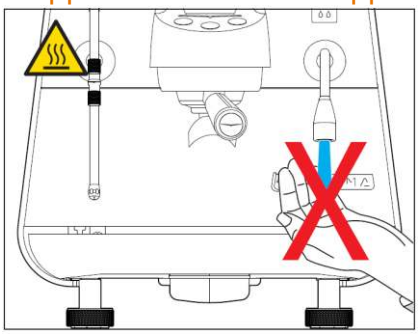
A ВЫКЛЮЧЕНО: ручка в центральном положении, пар не выходит.

B ОЧИСТКА: ручка отведена назад, подача осуществляется в течение времени, когда удерживается рычаг.

C СРЕДНЯЯ МОЩНОСТЬ: ручка выдвинута вперед на половину своего хода, подача осуществляется при низком давлении.

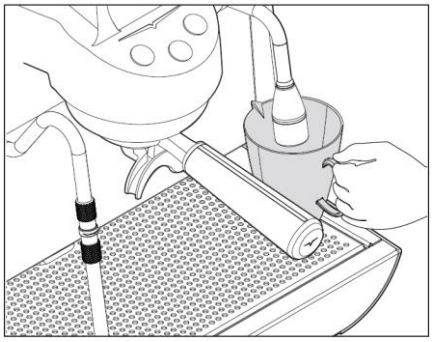
D МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ: ручка выдвинута вперед до конца своего хода, где она остается заблокированной, подача осуществляется при высоком давлении.

ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

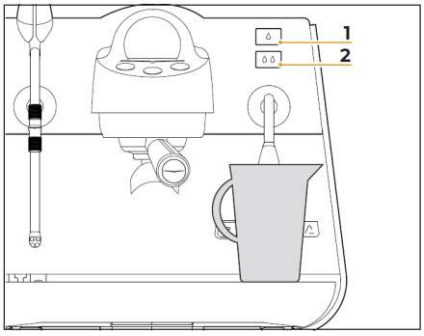


При использовании крана горячей воды следует соблюдать осторожность. Не подставляйте руки под наливаемую воду и не притрагивайтесь к крану сразу после пользования.

Перед использованием крана горячей воды требуется обязательная очистка контура в течение, как минимум, 2 секунд.



Поместите подходящую емкость под отверстие крана горячей воды.

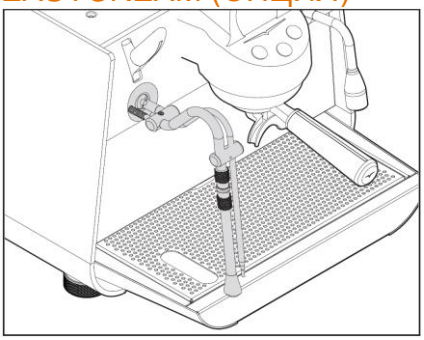


Для подачи горячей воды нажмите одну из двух кнопок дозирования:
1 1 порция горячей воды.
2 2 порции горячей воды.

Дождитесь завершения подачи горячей воды или нажмите кнопку еще раз, для того чтобы вручную остановить подачу.

Горячая вода может подаваться одновременно с кофе.

ПАРОВОЙ КРАН EASYCREAM (ОПЦИЯ)



В дополнительной комплектации кофемашина может быть оборудована паровым краном EasyCream, которая используется вместо стандартного парового крана.

Паровой кран с автоматической подачей пара может использоваться для вспенивания молока или подогрева других жидкостей.

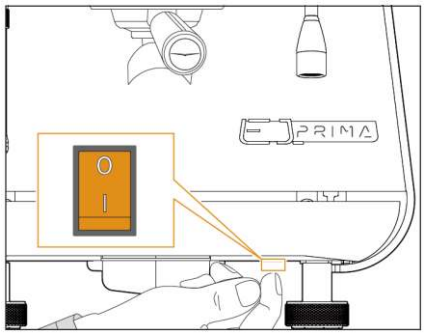
Температура и количество воздуха программируются, а контроль осуществляются с помощью датчика температуры.

Поместите емкость с молоком или другим напитком под отверстие автоматического парового крана.

Аналогично стандартному паровому крану, для использования парового крана EasyCream выполните следующие действия:
1 Убедитесь в том, что выпускное отверстие парового крана находится над решеткой.
2 Поднимите или опустите ручку.
3 Подача пара будет осуществляться до тех пор, пока температура жидкости не достигнет заданного значения.

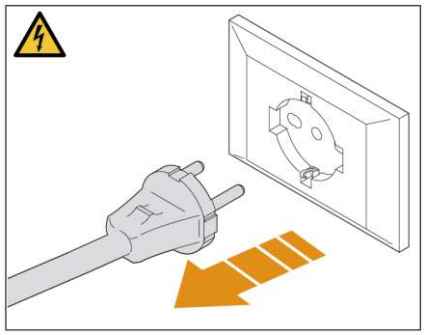
Ручка парового крана EasyCream имеет 4 положения, аналогично стандартному паровому крану:
A ВЫКЛЮЧЕНО: ручка в центральном положении, пар не выходит.
B ОЧИСТКА: ручка отведена назад, подача осуществляется в течение времени, когда удерживается рычаг.
C СРЕДНЯЯ МОЩНОСТЬ: ручка выдвинута вперед на половину своего хода, подача осуществляется при низком давлении.
D МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ: ручка выдвинута вперед до конца своего хода, где она остается заблокированной, подача осуществляется при высоком давлении.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ



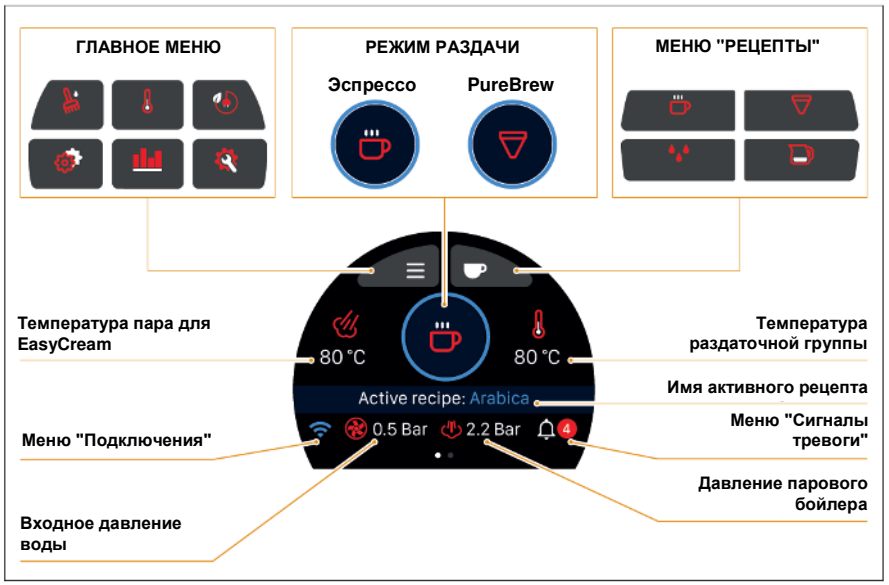
Для выключения кофемашины нажмите на выключатель питания, расположенный внизу с правой стороны, установив его в положение "0".

После выключения кофемашины дисплей и индикаторы кнопок подачи погаснут.



При длительных простоях в целях безопасности рекомендуется извлечь сетевую вилку из розетки.

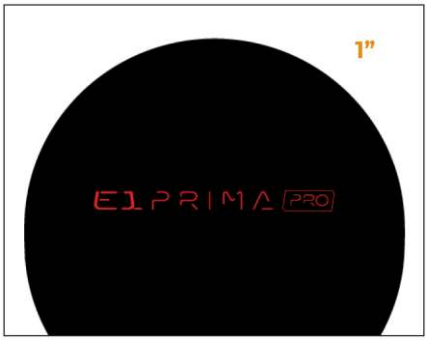
ПРОГРАММИРОВАНИЕ



ВКЛЮЧЕНИЕ ДИСПЛЕЯ

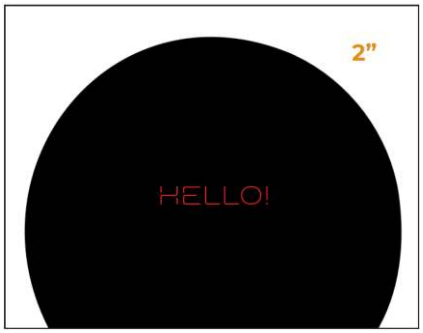


После включения на дисплее в течение 2 секунд будет отображаться экран приветствия с логотипом **Victoria Arduino**.



Затем в течение 1 секунды будет отображаться логотип **E1 PRIMA PRO**.

РУССКИЙ



Пользователь может установить приветственное сообщение по своему желанию. В качестве альтернативного варианта этот экран будет отображаться на дисплее кофемашины в течение 2 секунд.

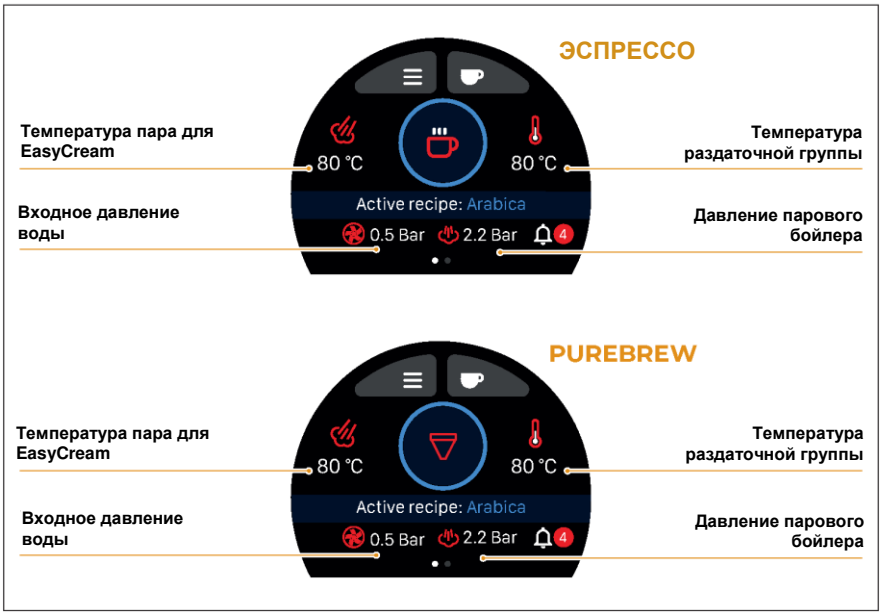
При первом включении или после сброса настроек необходимо установить следующие параметры:

- Язык отображения информации.
- Дата и время.
- Единицы измерения.

Более подробную информацию об этих настройках см. в разделе **Общие настройки**.

Главный экран будет отображаться в режиме **Эспрессо** или **PureBrew** в зависимости от настроек.

ГЛАВНЫЙ ЭКРАН



В зависимости от настроек **Главный экран** может находиться в режиме **Эспрессо** или **PureBrew**. При первом включении режим по умолчанию – **Эспрессо**.

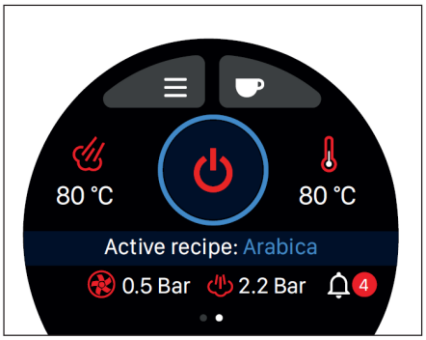
Для изменения режима нажмите кнопку или и удерживайте ее нажатой 3 секунды.

Мигающая кнопка указывает на то, что режим был изменен.

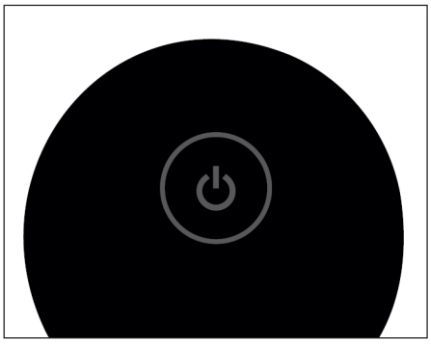
Главный экран позволяет получить доступ к следующим меню:

- Главное меню.
- Меню "Рецепты".
- Меню "Сигналы тревоги" (если имеются сигналы тревоги).
- Меню "Подключения" (если активно подключение).

РЕЖИМ ВЫКЛЮЧЕНИЯ



Находясь в **Главном экране**, проведите пальцем влево по дисплею для доступа к кнопке .
Для **выключения** кофемашины нажмите на кнопку и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд.



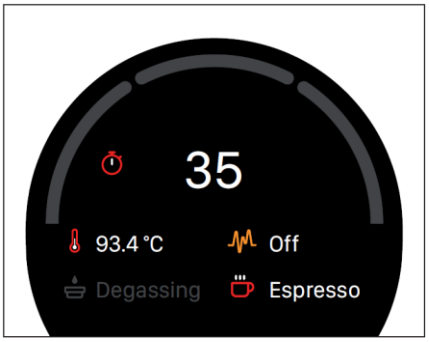
В режиме **выключения** электропитание подается на кофемашину, но давление в паровом бойлере снижается до 0 бар.

Для выхода из режима **выключения** и возобновления нормальной работы кофемашины нажмите на кнопку и удерживайте ее нажатой в течение нескольких секунд.

РАЗДАЧА В СТАНДАРТНОМ РЕЖИМЕ ЭСПРЕССО



Находясь в **Главном экране** в режиме **Эспрессо**, нажмите на кнопку подачи кофе.



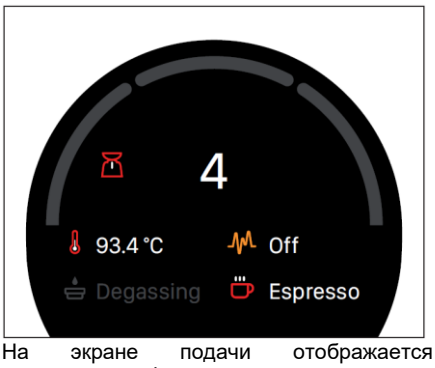
На экране подачи отображается следующая информация:
- Время дозированной подачи.
- Температура раздаточной группы.
- Предварительное смачивание (если активировано).
- PB-Tech (если активирован).
- Режим "Эспрессо".

По окончании подачи кофе на дисплее будет отображаться **Главный экран**.

РАЗДАЧА В РЕЖИМЕ "VIS ЭСПРЕССО"



Находясь в **Главном экране** в режиме **Эспрессо** при активной опции **VIS**, нажмите на кнопку подачи кофе.



На экране подачи отображается следующая информация:
- Расчетный вес дозировки (VIS).
- Температура раздаточной группы.
- Предварительное смачивание (если активировано).
- PB-Tech (если активирован).
- Режим "Эспрессо".

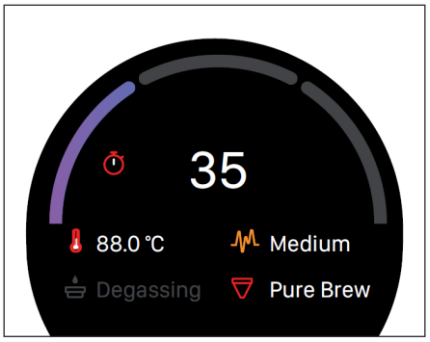
По окончании подачи кофе на дисплее будет отображаться **Главный экран**.

РУССКИЙ

РАЗДАЧА В РЕЖИМЕ PUREBREW



Находясь в **Главном экране** в режиме **PureBrew**, нажмите на кнопку подачи кофе.

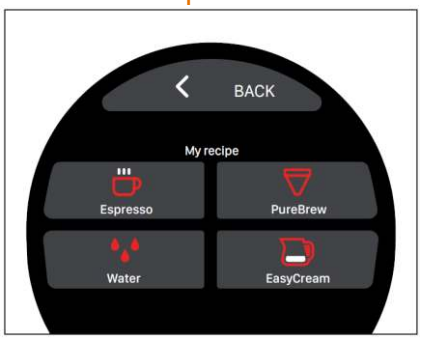


На экране подачи отображается следующая информация:

- Расход дозированной подачи
- Время дозированной подачи.
- Температура раздаточной группы.
- Предварительное смачивание (недоступно).
- Профиль экстракции.
- Режим PureBrew.

По окончании подачи кофе на дисплее будет отображаться **Главный экран**.

МЕНЮ "РЕЦЕПТЫ"



Находясь в **Главном экране**, нажмите на кнопку для доступа в меню **Рецепты**:

Рецепты для режима "Эспрессо".

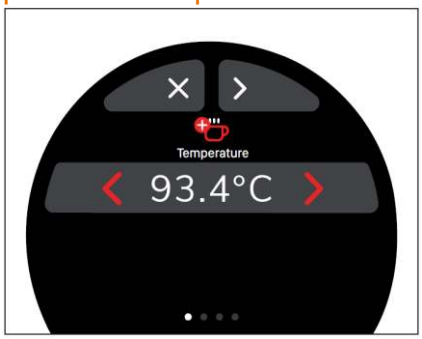
Рецепты для режима PureBrew (если активен).

Рецепты для режима "Горячая вода".

Рецепты для режима "EasyCream - Молоко" (если активен).

Нажмите для возврата в **Главный экран**.

Рецепт для стандартного режима "Эспрессо"



Находясь в меню **Рецепты**, нажмите на кнопку для доступа к настройкам рецепта для режима **Эспрессо**.

Нажмите для возврата в меню **Рецепты**.

Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок и изменять параметры с помощью кнопок . После завершения нажмите в последнем экране SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Рецепты**.

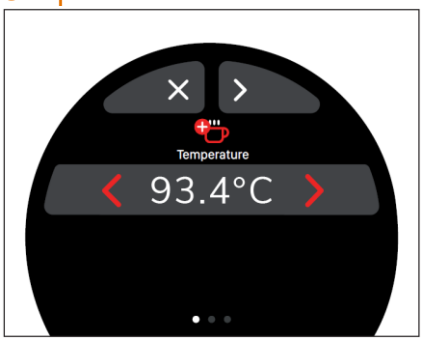
Если установлена доза более 500 мл, она будет распознана кофемашиной как непрерывная подача.

Дозы можно устанавливать вручную.

Параметры рецепта для стандартного режима "Эспрессо"

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
Температура	70,0°C	105,0°C	93,4°C	0,1°C
Доза 1	5 мл	500 мл	20 мл	1 мл
Доза 2	5 мл	500 мл	120 мл	1 мл
Дегазация	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ./ ВЫКЛ.
Продолжительность дегазации ВКЛ.	1 с	10 с	1 с	0,5 с
Продолжительность дегазации ВЫКЛ.	1 с	10 с	2 с	0,5 с
PB-Tech	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ./ ВЫКЛ.

Рецепт для режима "VIS Эспрессо"



Если активная опция **VIS**, то, находясь в меню **Рецепты**, нажмите на кнопку для доступа к настройкам рецепта для режима **Эспрессо VIS**.

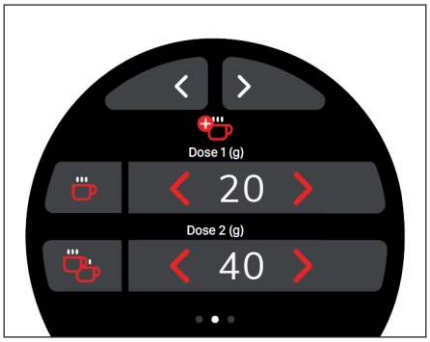
В этом режиме кофемашина оценивает вес напитка в чашке.

Нажмите для возврата в меню **Рецепты**.

Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок < >.

Дозы для дозированной подачи также можно задать путем ручного взвешивания.

Для обеих доз необходимо сопоставить вес в чашке с весом, измеряемым с помощью внешних весов.



Подайте одинарную или двойную дозу или установите дозу на дисплее с помощью кнопок < >.

Определите вес чашки с кофе на внешних весах.



Нажмите на установленное значение для доступа к калибровке **VIS**.

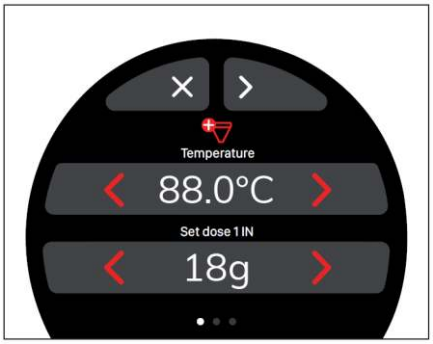
Введите в поле **VIS (g)** значение, измеренное с помощью весов, и нажмите < для возврата к настройкам.

После завершения нажмите в последнем экране SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Рецепты**.

Параметры рецепта для режима "VIS Эспрессо"

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
Температура	40,0°C	105,0°C	93,4°C	0,1°C
Доза 1	5 г	500 г	20 г	1 г
VIS доза 1	0 г	100 г	20 г	0,1 г
Доза 2	5 г	500 г	40 г	1 г
VIS доза 2	0 г	100 г	40 г	0,1 г
Дегазация	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ./ ВЫКЛ.
Продолжительность дегазации ВКЛ.	1 с	10 с	1 с	0,5 с
Продолжительность дегазации ВЫКЛ.	1 с	10 с	2 с	0,5 с
PB-Tech	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ./ ВЫКЛ.

Рецепт для режима "PureBrew"



Находясь в меню **Рецепты**, нажмите на кнопку для доступа к настройкам рецепта для режима **PureBrew**.

Нажмите для возврата в меню **Рецепты**.

Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок < > и изменять параметры с помощью кнопок < >.

После завершения нажмите в последнем экране SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Рецепты**.

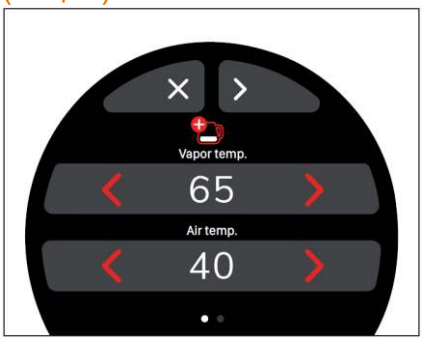
Параметры рецепта для режима "PureBrew"

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
Температура	40,0°C	98,0°C	88,0°C	0,1°C
Установка дозы 1	2 г	50 г	18 г	0,5 г
Установка дозы 2	2 г	50 г	18 г	0,5 г
Доза 1	0 мл	500 мл	125 мл	1 мл
Доза 2	0 мл	500 мл	125 мл	1 мл
Профиль	-	-	Средний	Легкий Средний Крепкий Пользо-вательский

Пользовательские параметры рецепта для режима "PureBrew"

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
Объем для фазы предсмачивания	50 мл	250 мл	40 мл	1 мл
Твкл. для фазы предсмачивания	0,5 с	10 с	0,5 с	0,5 с
Твыкл. для фазы предсмачивания	0,5 с	10 с	1,0 с	0,5 с
Пауза	0 с	60 с	15 с	1 с
% объема для фазы Pure 1	0 %	100 %	50 %	1 %
Твкл. для дозы 1	0,5 с	10 с	1,0 с	0,5 с
Твыкл. для дозы 1	0,5 с	10 с	1,0 с	0,5 с
Пауза для фазы Pure 1 Pure 2	0 с	60 с	15 с	1 с
% объема для фазы Pure 2	0 %	100 %	50 %	1 %
Твкл. для дозы 2	0,5 с	10 с	1,0 с	0,5 с
Твыкл. для дозы 2	0,5 с	10 с	1,0 с	0,5 с

Рецепт для режима "EasyCream - Молоко" (опция)



Находясь в меню **Рецепты**, нажмите на кнопку для доступа к настройкам рецепта **EasyCream (Молоко)**.

Это меню доступно только при активированной опции **EasyCream**.

Нажмите для возврата в меню **Рецепты**.

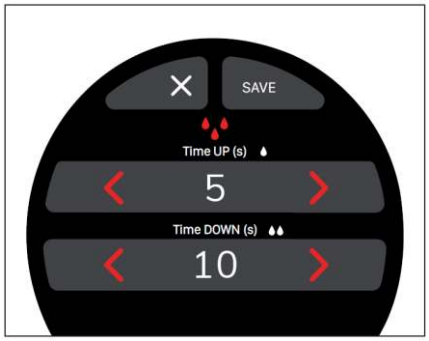
Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок и изменять параметры с помощью кнопок .

После завершения нажмите в последнем экране SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Рецепты**.

Параметры рецепта для режима EasyCream

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
Температура пара	20°C	85°C	65°C	1°C
Температура воздуха	10°C	60°C	40°C	1°C
Воздушный клапан	0%	100%	100%	5%

Рецепт для режима "Горячая вода"



Находясь в меню **Рецепты**, нажмите на кнопку для доступа к настройкам рецепта **Горячая вода**.

Нажмите для возврата в меню **Рецепты**.

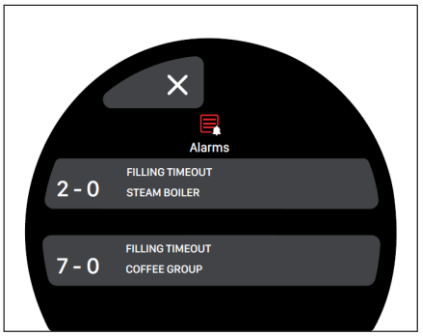
Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок и изменять параметры с помощью кнопок .

После завершения нажмите в последнем экране SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Рецепты**.

Параметры рецепта для режима "Горячая вода"

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
Время подачи для верхней кнопки	0 с	60 с	5 с	1 с
Время подачи 2 порций	0 с	60 с	10 с	1 с

МЕНЮ "СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ"



Значок меню **Сигналы тревоги** на **Главном экране** будет отображаться только при возникновении ошибки. В этом случае нажмите на , чтобы открыть меню **Сигналы тревоги**.

Цифра, отображаемая на значке, указывает на имеющуюся ошибку.

Доступ к списку сигналов тревоги возможен даже при отсутствии активных сигналов тревоги.

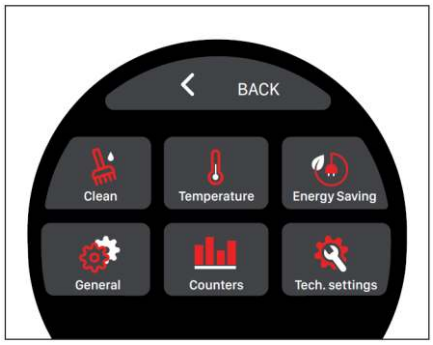
Сброс сигналов тревоги из этого меню невозможен.

Нажмите для возврата в **Главный экран**.

Список сигналов тревоги

- Список истории сигналов тревоги заполнен.
- История сигналов тревоги
- Требуется очистка.
- Блок раздачи кофе.
- EasyCream.
- Избыточное давление.
- Требуется обслуживание бойлера.
- Кофейный бойлер.
- Ошибка соединения с внешними платами.
- Модуль подключений.
- Давление в водопроводной сети ниже порогового значения.
- Давление в водопроводной сети.
- Отчет о техническом обслуживании.
- Техническое обслуживание по циклам или дате.
- Ошибка мониторинга системы.
- Низкий заряд батареи или ошибка LSE.
- Ошибка загрузки истории сигналов тревоги/счетчика.
- Ошибка загрузки параметров рецепта.
- Превышение времени ожидания наполнения.
- Превышение времени ожидания нагрева.
- Короткое замыкание датчика.
- Разомкнутая цепь датчика.

ГЛАВНОЕ МЕНЮ



Находясь в **Главном экране**, нажмите на кнопку ☰ для доступа в **Главное меню**.

Очистка.

Температура.

Энергосбережение.

Общие настройки.

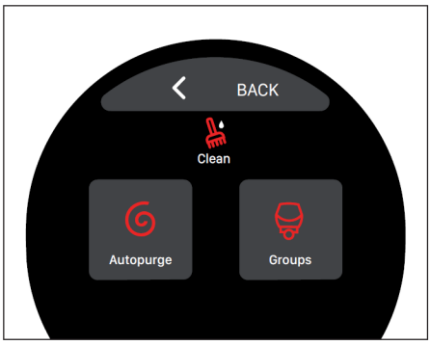
Счетчики.

Технические настройки.

Для доступа к Техническим настройкам требуется пароль.

Нажмите < для возврата в **Главный экран**.

Очистка



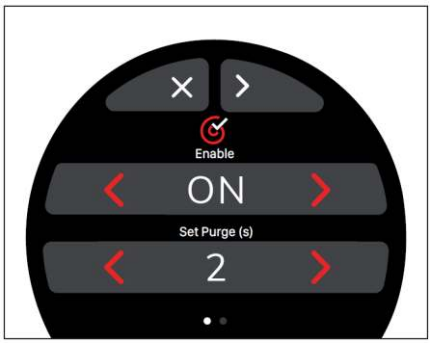
Находясь в **Главном меню**, нажмите на кнопку для доступа в меню **Очистка**:

Автоочистка.

Очистка группы.

Нажмите < для возврата в **Главный экран**.

Автоочистка



Находясь в меню **Очистка**, нажмите на кнопку для доступа к настройкам функции **Автоочистка**.

Параметры будут отображаться только в том случае, если они включены (**ВКЛ.**).

Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок < > и изменять параметры с помощью кнопок < >.

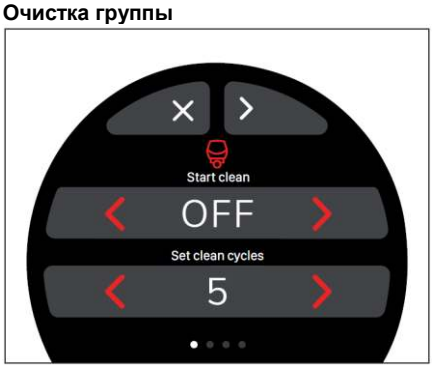
После завершения нажмите в последнем экране SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Очистка**.

Нажмите ✕ для возврата в меню **Очистка**.

Параметры режима "Автоочистка"

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
Включить	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ.
Установить очистку	0 с	10 с	2 с	1 с
Установить задержку	0 с	10 с	1 с	1 с

Очистка группы



Находясь в меню **Очистка**, нажмите на кнопку для доступа к настройкам функции **Очистка группы**.

Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок < > и изменять параметры с помощью кнопок < >.

После завершения нажмите в последнем экране SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Очистка**.

Нажмите ✕ для возврата в меню **Очистка**.

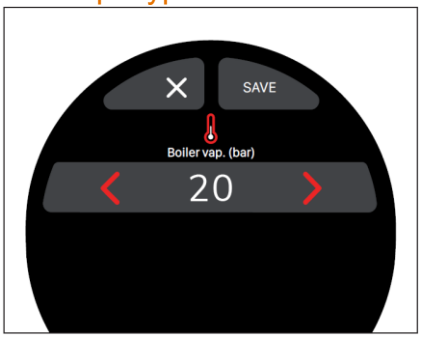
Если на дисплее отображается сигнал тревоги о необходимости проведения очистки, необходимо выполнить очистку кофемашины. Для получения дополнительной информации см. раздел РЕГУЛЯРНАЯ ОЧИСТКА.

РУССКИЙ

Параметры режима "Очистка группы"

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
Включить очистку	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ.
Установить циклы очистки	0	10	2	1
Установить циклы промывки	0	10	2	1
Время очистки	0 с	59 с	10 с	1 с
Включить подачу сигнала	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ.
Часы подачи сигнала	00	23	8	1 ч
Минуты подачи сигнала	00	60	00	1 мин.

Температура

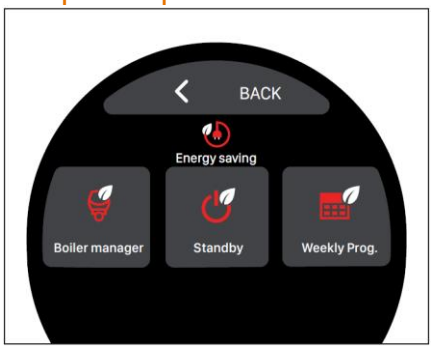


Находясь в **Главном меню**, нажмите на кнопку для доступа к настройкам параметра **Температура** парового бойлера.

Нажмите для возврата в **Главное меню**.

Установите температуру бойлера в пределах диапазона от 0.5 бар и 2.5 бар с помощью кнопок и затем нажмите SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в **Главное меню**.

Энергосбережение



Находясь в **Главном меню**, нажмите на кнопку для доступа в меню **Энергосбережение**:

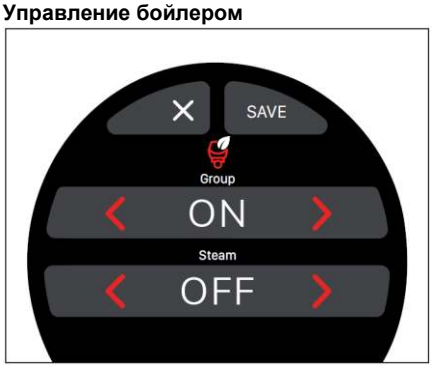
Управление бойлером.

Режим ожидания.

Недельное программирование.

Нажмите для возврата в **Главное меню**.

Управление бойлером



Находясь в меню **Энергосбережение**, нажмите на кнопку для доступа в меню **Управление бойлером**.

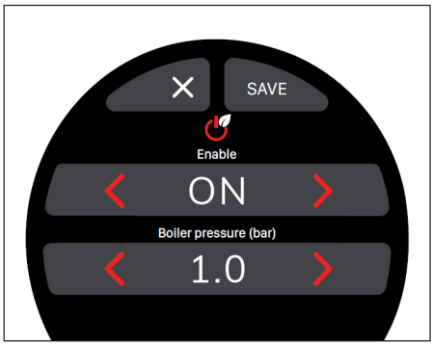
Нажмите для возврата в меню **Энергосбережение**.

Вы можете оптимизировать энергопотребление кофемашины в соответствии с вашими потребностями, включив (**ВКЛ.**) или отключив (**ВЫКЛ.**) блок раздачи кофе и/или паровой кран.

Для изменения настроек используйте кнопки , затем нажмите SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Энергосбережение**.

Если блок раздачи кофе и/или паровой кран отключены (ВЫКЛ.), подача кофе или пара будет невозможна.

Режим ожидания



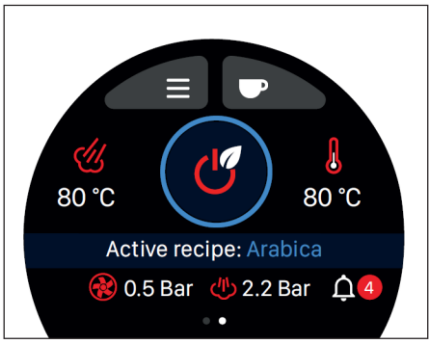
Находясь в меню **Энергосбережение**, нажмите на кнопку для настройки функции **Режим ожидания**.

Нажмите для возврата в меню **Энергосбережение**.

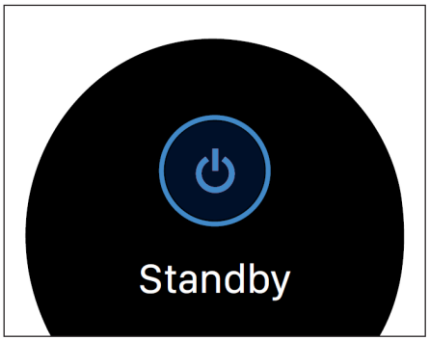
Эта функция позволяет входить в режим ожидания или выходить из активного режима ожидания после заданного времени бездействия и выбирать, нужно ли выключать кофемашину полностью или оставлять ее в заданном режиме (ниже рабочего давления).
Чтобы изменить настройки, используйте кнопки, затем нажмите СОХРАНИТЬ, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню энергосбережения.

Для изменения настроек используйте кнопки , затем нажмите SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Энергосбережение**.

Если функция **Режим ожидания** включена, то для доступа к экрану **Режим ожидания** проведите пальцем влево по дисплею, находясь в **Главном экране**.

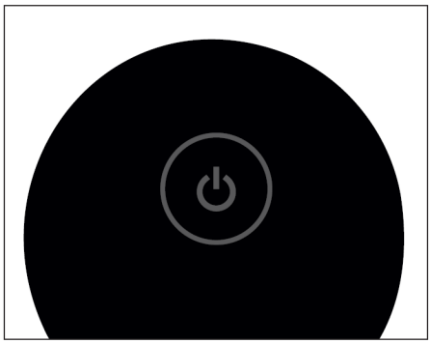


Для переключения кофемашины в режим ожидания нажмите на кнопку и удерживайте ее нажатой 3 секунды.



В **Режиме ожидания** кофемашина остается включенной, но давление парового бойлера снижается для экономии энергии.

Для выхода из **Режима ожидания** нажмите одну из трех кнопок подачи или нажмите , чтобы перейти в режим **Выключение питания**.

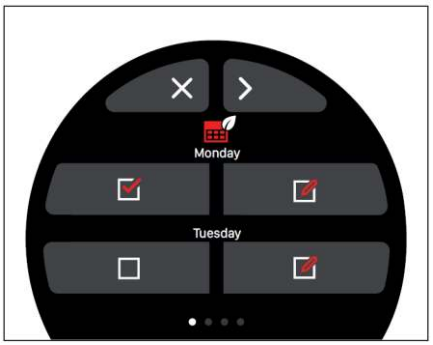


Дополнительная информация о режиме **Выключение питания** приведена в соответствующем разделе.

Параметры Режима ожидания

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
Включить	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ.
Давление бойлера	0 с	10 с	1 с	1 с

Недельное программирование



Находясь в меню **Энергосбережение**, нажмите на кнопку для доступа в меню **Недельное программирование**.

В этом экране можно указать нерабочие дни и дни, в которые кофемашина будет автоматически включаться и выключаться.

Нажмите для возврата в меню **Энергосбережение**.

Вы можете прокручивать экраны с днями недели помощью кнопок .

Выбранные дни выделяются значком .

Нажмите для доступа к настройкам выбранных дней.



Установки для выбранного дня:

- Часы включения.
- Минуты включения.
- Часы выключения.
- Минуты выключения.

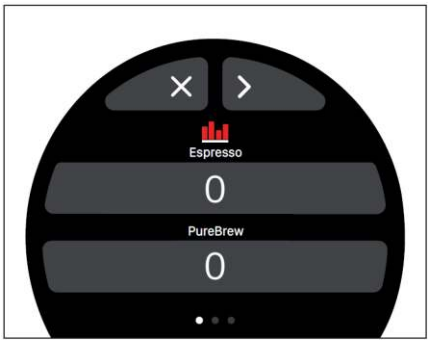
Нажмите для возврата в экран выбора дня.

Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок и изменять параметры с помощью кнопок .

После завершения нажмите в последнем экране SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в экран выбора дня.

РУССКИЙ

Счетчики

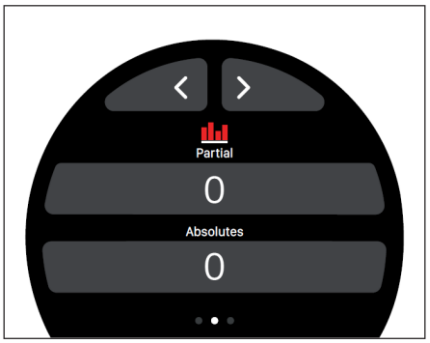


Находясь в **Главном меню**, нажмите на кнопку для доступа в меню **Счетчики**.

В первом экране отображаются счетчики для режимов **Эспрессо** и **PureBrew**.

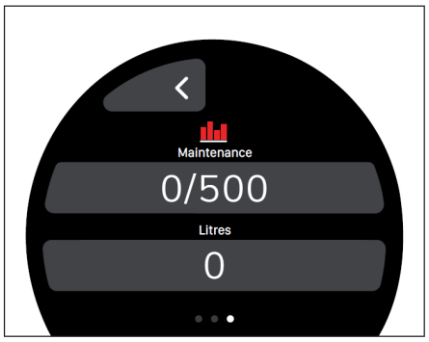
Нажмите для возврата в **Главное меню**.

Нажмите для перехода к следующему экрану.



На втором экране отображаются частные и абсолютные счетчики.

Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок .

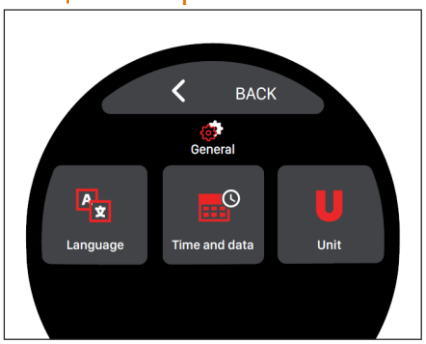


На третьем и последнем экране отображаются следующие счетчики:

- Техническое обслуживание: указывает количество циклов, оставшихся до технического обслуживания. При достижении установленного порогового значения на дисплее отображается сигнал тревоги.
- Литры: указывает количество литров воды, поданных кофемашиной.

Нажмите для возврата в предыдущий экран.

Общие настройки



Находясь в **Главном меню**, нажмите на кнопку для доступа в меню **Общие настройки**.

Язык.

Дата и время.

Единицы измерения.

Нажмите для возврата в **Главное меню**.

Язык



В меню **Общие настройки** нажмите для выбора языка отображаемой на дисплее информации:

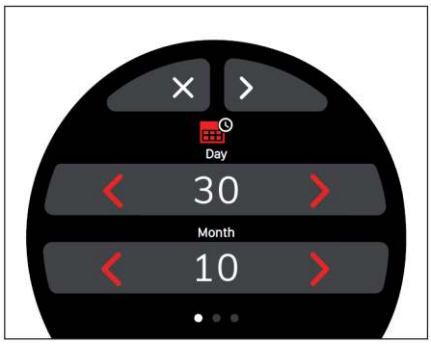
- Итальянский.
- Английский.
- Французский.
- Немецкий.
- Испанский.
- Русский.
- Китайский.

Выберите язык с помощью кнопок .

Нажмите для возврата в меню **Общие настройки**.

После завершения нажмите в последнем экране SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Общие настройки**.

Дата и время



Находясь в меню **Общие настройки**, нажмите на кнопку для установки **Даты и времени**.

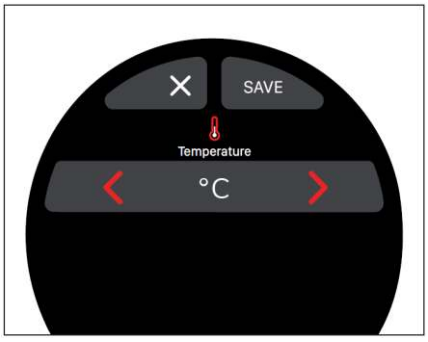
- День.
- Месяц.
- Год.
- Время.
- Минуты.

Нажмите для возврата в меню **Общие настройки**.

Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок и изменять параметры с помощью кнопок .

После завершения нажмите в последнем экране SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Общие настройки**.

Единицы измерения



Находясь в меню **Общие настройки**, нажмите на кнопку для выбора **Единицы измерения** температуры между **°C** и **°F**.

Нажмите для возврата в меню **Общие настройки**.

Выберите единицу измерения с помощью кнопок .

После завершения нажмите в последнем экране SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Общие настройки**.

ТЕХНИЧЕСКИЕ НАСТРОЙКИ

Находясь в **Главном меню**, нажмите на кнопку для доступа в меню **Технические настройки**.

Это меню позволяет настраивать важные параметры, неправильная настройка которых может привести к неисправности кофемашины.

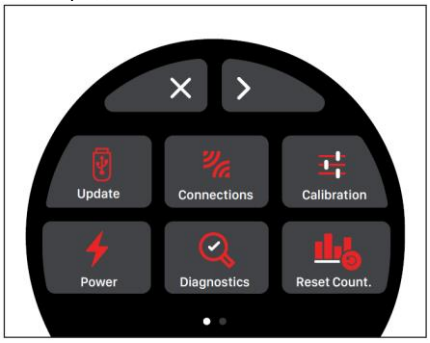
Доступ в меню **Технические настройки** возможен только после ввода 4-значного пароля.



Пароль по умолчанию для первого доступа: **1111**.

Нажмите для возврата в **Главное меню**.

После ввода пароля нажмите для подтверждения.



В первом экране меню **Технические настройки** вы можете получить доступ к следующим параметрам:

Обновление.

Подключения.

РУССКИЙ

Калибровка.

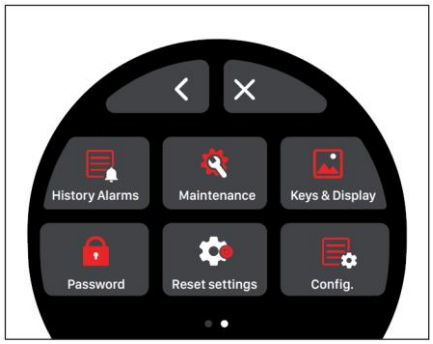
Управление питанием.

Диагностика.

Сброс счетчиков.

Нажмите для возврата в **Главное меню**.

Нажмите для перехода к следующему экрану.



Во втором экране вы можете получить доступ к следующим параметрам:

История сигналов тревоги.

Техническое обслуживание.

Кнопки и дисплей.

Пароль.

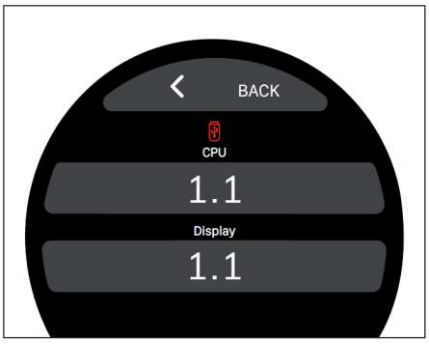
Сброс данных.

Конфигурация.

Нажмите для возврата в **Главное меню**.

Нажмите для возврата в предыдущий экран.

Обновление

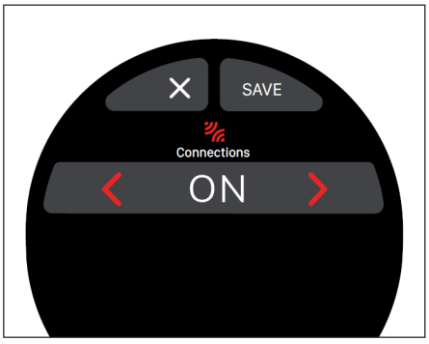


Находясь в меню **Технические настройки**, нажмите на кнопку для отображения версий прошивки следующих устройств:

- Центральный процессор.
- Дисплей.

Нажмите для возврата в меню **Технические настройки**.

Подключения



Находясь в меню **Технические настройки**, нажмите для включения (**ВКЛ.**) или отключения (**ВЫКЛ.**) имеющихся **Подключений** с помощью кнопок .

Нажмите для возврата в меню **Технические настройки**.

После завершения нажмите SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Технические настройки**.

При включенном подключении на **Главном экране** отображается значок .

Калибровка



Находясь в меню **Технические настройки**, нажмите на кнопку для доступа в меню **Калибровка**:

VIS.

Рычаг подачи пара.

Смещение.

Нажмите для возврата в меню **Технические настройки**.

Калибровка VIS



Находясь в меню **Калибровка**, нажмите на кнопку для доступа к калибровке **VIS**.

Значения в этом меню необходимо изменять только при изменении модели дозирования кофемашины.

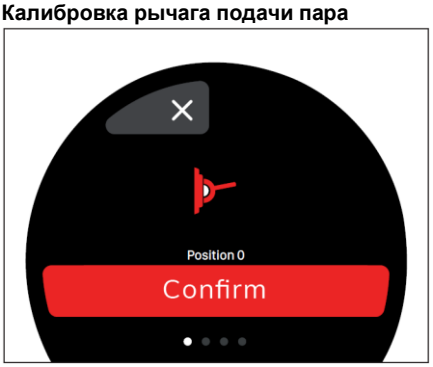
Нажмите  для возврата в меню **Калибровка**.

Установите параметры с помощью кнопок  и нажмите , чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Калибровка**.

Параметры режима "Калибровка VIS"

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
VIS	0.0	1.0	0.952	0.001

Калибровка рычага подачи пара



Находясь в меню **Калибровка**, нажмите на кнопку  для доступа к калибровке **Рычага подачи пара**.

Нажмите  для возврата в меню **Калибровка**.

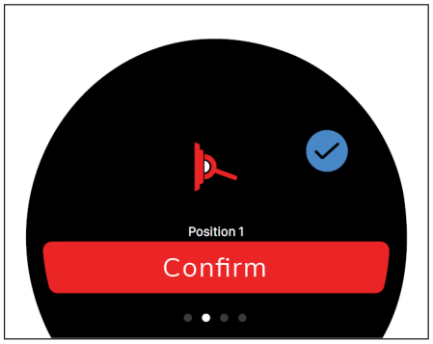
Это меню позволяет выполнить калибровку следующих положений рычага подачи пара:

- Выключено.
- Очистка.
- Средняя мощность.
- Максимальная мощность.

После начала процедуры калибровки ее нельзя прервать.

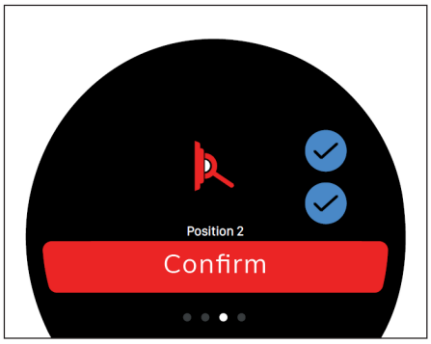
Для того чтобы выполнить калибровку, переведите рычаг подачи пара в положение **Выключено** и нажмите **Подтвердить**.

На дисплее отобразится значок , который подтверждает действие и подготавливает к калибровке следующего положения.



Переведите рычаг подачи пара в положение **Средняя мощность** и нажмите **Подтвердить**.

На дисплее отобразится значок , который подтверждает действие и подготавливает к калибровке следующего положения.



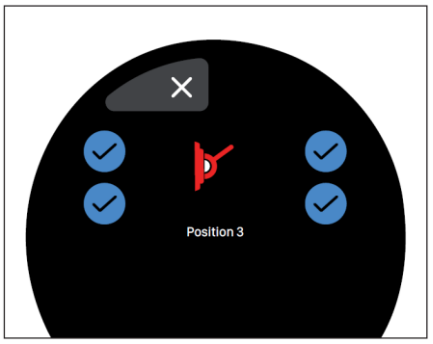
Переведите рычаг подачи пара в положение **Максимальная мощность** и нажмите **Подтвердить**.

На дисплее отобразится значок , который подтверждает действие и подготавливает к калибровке последнего положения.



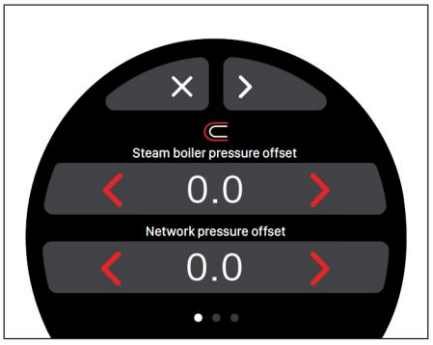
Переведите рычаг подачи пара в положение **Очистка** и нажмите **Подтвердить**.

По окончании калибровки на дисплее отображаются 4 значка  и кнопка , позволяющая вернуться в меню **Калибровка**.



РУССКИЙ

Калибровка смещения



Находясь в меню **Калибровка**, нажмите на кнопку для перехода в меню **Смещение**.

Смещение определяет разницу между измеренным значением и эталонным значением.

Показания датчиков температуры могут немного отличаться от показаний внешнего термометра.

Нажмите для возврата в меню **Калибровка**.

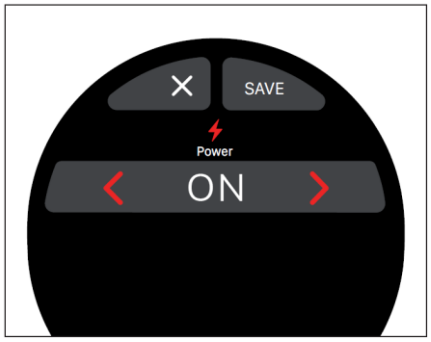
Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок и изменять параметры с помощью кнопок .

После завершения нажмите в последнем экране SAVE, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню **Калибровка**.

Параметры функции "Смещение"

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
Смещение парового бойлера	-1,0 бар	+1,0 бар	1,0 бар	0,1 бар
Смещение давления в сети	-3,0 бар	+3,0 бар	0,0 бар	0,1 бар
Смещение датчика GR	-10°C	+10°C	0,0°C	0,1°C
Смещение датчика кофейного бойлера	-10°C	+10°C	0,0°C	0,1°C
Смещение датчика EasyCream	-10°C	+10°C	0,0°C	0,1°C
Смещение для пара	-10°C	+10°C	0,0°C	0,1°C

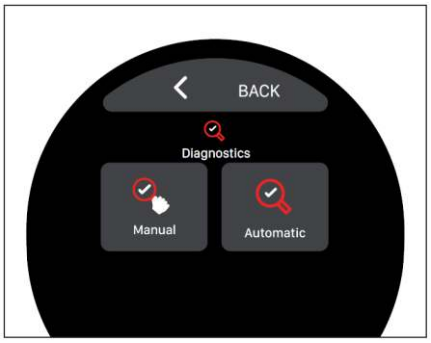
Управление питанием



Находясь в меню **Технические настройки**, нажмите на кнопку для доступа к функции **Управление питанием**, которая позволяет ограничить энергопотребление кофемашины.

С помощью кнопок включите (**ВКЛ.**) или выключите (**ВЫКЛ.**) режим управления питанием или нажмите , чтобы вернуться в меню **Технические настройки**.

Диагностика

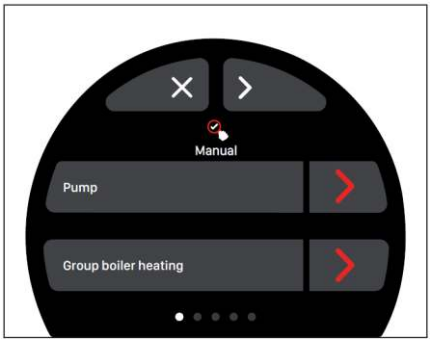


Находясь в меню **Технические настройки**, нажмите на кнопку для доступа в меню **Диагностика**, которое позволяет проверить правильность работы отдельных компонентов кофемашины:

Ручная диагностика.

Автоматическая диагностика.

Ручная диагностика



Находясь в меню **Диагностика**, нажмите на кнопку для перехода в меню **Ручная диагностика**.

Нажмите для возврата в меню **Диагностика**.

Вы можете прокручивать экраны компонентов с помощью кнопок в верхней части, а для запуска проверки нажмите рядом с названием компонента:

- Насос.
- Нагрев группового бойлера.
- Групповой нагрев.
- Групповая дозированная подача.
- Нагрев сервисного бойлера.
- Наполнение сервисного бойлера.
- Подача пара.
- Горячая вода.
- Очистка бойлера.

Функция **Очистка бойлера** позволяет опорожнить паровой бойлер.

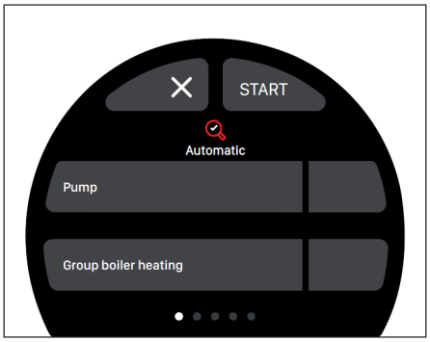
Компоненты могут различаться в зависимости от опций кофемашины.

Во время выполнения проверки отображается значок . Результат проверки может быть следующим:

Проверка пройдена успешно.

Проверка не пройдена.

Автоматическая диагностика



Находясь в меню **Диагностика**, нажмите на кнопку для перехода в меню **Автоматическая диагностика**.

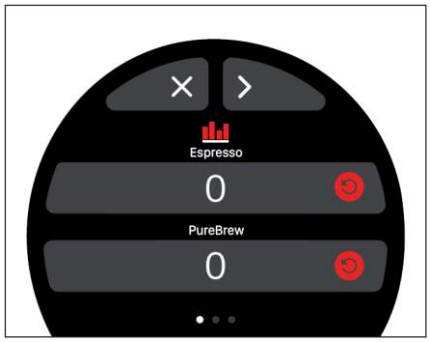
Нажмите для возврата в меню **Диагностика**.

Этот режим позволяет автоматически проверять компоненты в том же порядке, что и для режима **Ручная диагностика**.

Очистка бойлера в данном режиме недоступна.

Для запуска проверки нажмите START.

Сброс счетчиков



Находясь в меню **Технические настройки**, нажмите на кнопку для доступа к функции **Сброс счетчиков**.

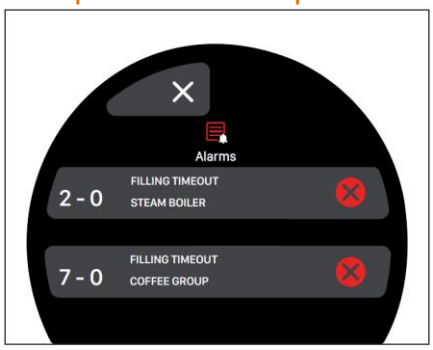
Нажмите для возврата в меню **Технические настройки**.

Вы можете прокручивать следующие счетчики с помощью кнопок и сбрасывать их с помощью кнопки :

- Счетчик порций в режиме "Эспрессо".
- Счетчик порций в режиме PureBrew.
- Счетчик горячей воды.
- Частный счетчик.
- Счетчик технического обслуживания
- Счетчик выданных литров.

Выполнить сброс абсолютного счетчика невозможно.

История сигналов тревоги



Находясь в меню **Технические настройки**, нажмите на кнопку для перехода в меню **История сигналов тревоги**.

Нажмите для возврата в меню **Технические настройки**.

Нажмите для удаления строки с ошибкой.

Техническое обслуживание



Находясь в меню **Технические настройки**, нажмите на кнопку для доступа в меню **Техническое обслуживание**.

Предупреждение о необходимости технического обслуживания можно включить, установив максимальное количество циклов дозированной подачи, при достижении которого на дисплее будет отображаться сигнал тревоги.

В дополнение к количеству циклов можно запрограммировать дату активации предупреждения о необходимости проведения технического обслуживания.

Нажмите для возврата в меню **Технические настройки**.

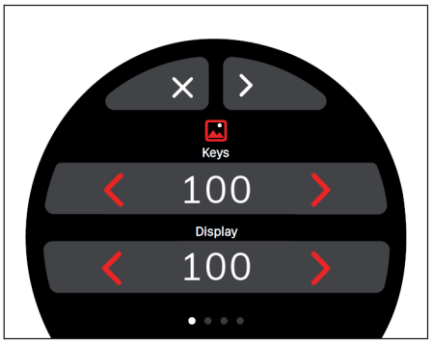
Вы можете прокручивать следующие экраны с помощью кнопок и изменять параметры с помощью кнопок :

- Включить или отключить сигнал тревоги (ВКЛ./ВЫКЛ.).
- Счетчик циклов дозированной подачи (5000/100000).
- День.
- Месяц.
- Год.

Экраны будут доступны только в том случае, если активирован сигнал тревоги о необходимости технического обслуживания (ВКЛ.). В противном случае экраны будут недоступны.

РУССКИЙ

Кнопки и дисплей



Находясь в меню **Технические настройки**, нажмите на кнопку для перехода в меню **Кнопки и дисплей**.

Нажмите для возврата в меню **Технические настройки**.

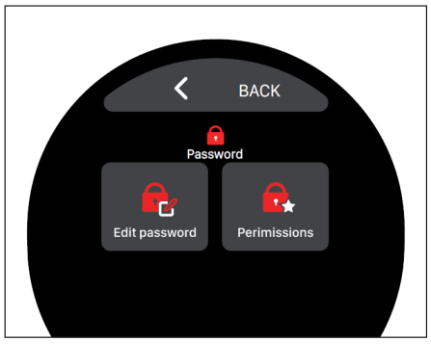
Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок и изменять параметры с помощью кнопок .

Параметры меню "Кнопки и дисплей"

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
Яркость дисплея	0 %	100 %	70 %	1 %
Яркость кнопок	0 %	100 %	70 %	1 %
Светодиоды	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ.
Яркость светодиодов	0 %	100 %	70 %	1 %
Время отображения информации	0 с	60 с	10 с	1 с
Имя	Буквенно-цифровая клавиатура			
VIS*	-	-	Вес + Время	Вес, Время, Вес + Время

* Доступно только при включенной опции VIS.

Управление паролями



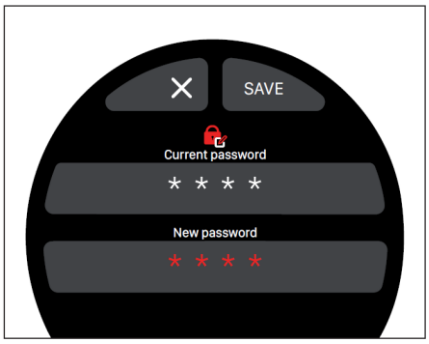
Находясь в меню **Технические настройки**, нажмите на кнопку для перехода в меню **Управление паролями**.

Изменение пароля.

Управление разрешениями.

Нажмите для возврата в меню **Технические настройки**.

Изменение пароля



Находясь в меню **Управление паролями**, нажмите на кнопку для изменения **Пароля,** используемого для доступа к **Техническим настройкам**.

Нажмите для возврата в меню **Управление паролями**.

Введите **Текущий пароль** и **Новый пароль** в соответствующие поля ввода.

Для ввода пароля нажмите на поле ввода. На дисплее появится цифровая клавиатура.

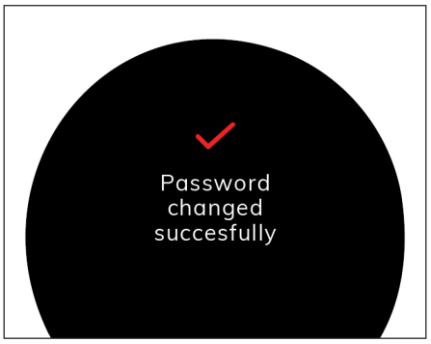


Введите 4-значный пароль и нажмите на кнопку для подтверждения.

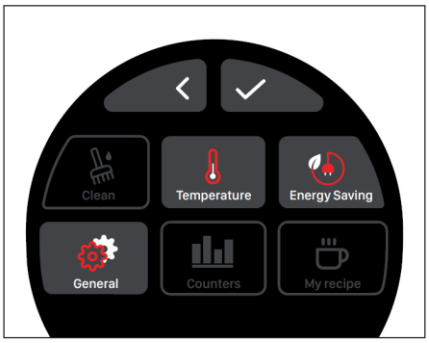
Нажмите для возврата в экран **Изменение пароля**.

После завершения нажмите SAVE, чтобы подтвердить изменение пароля.

На дисплее появится сообщение, подтверждающее изменение пароля.



Управление разрешениями



Находясь в меню **Управление паролями**, нажмите на кнопку для перехода в меню **Управление разрешениями**.

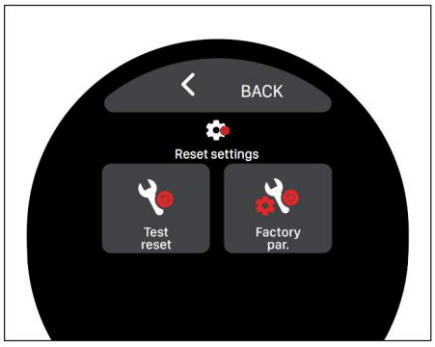
Нажмите для возврата в меню **Управление паролями**.

Этот экран позволяет выбирать, к каким функциям может получить доступ пользователь.

Неактивные значки (не выделенные цветом) будут доступны только после ввода пароля.

После завершения нажмите на кнопку для подтверждения настроек и возврата в меню **Управление паролями**.

Сброс настроек



Находясь в меню **Технические настройки**, нажмите на кнопку для перехода в меню **Сброс настроек**.

Сброс с процедурой проверки.

Сброс к заводским настройкам.

Нажмите для возврата в меню **Технические настройки**.

Сброс с процедурой проверки



Находясь в меню **Сброс настроек**, нажмите на кнопку для перехода в меню **Сброс с выполнением проверки**.

Нажмите для возврата в меню **Сброс настроек**.

После подтверждения на дисплее появится сообщение о необходимости слить воду из бойлера и гидравлического контура.

При следующем включении кофемашины необходимо будет снова выполнить процедуру первого запуска, и кофемашина автоматически наполнит бойлеры.

Сброс к заводским настройкам

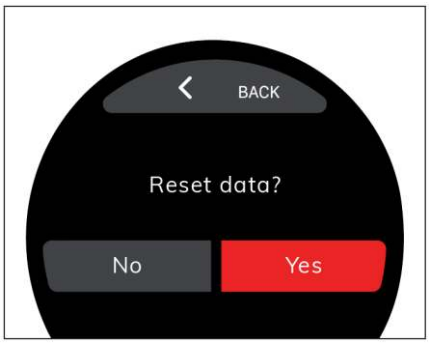
Для доступа к этой функции требуется пароль.



Находясь в меню **Сброс настроек**, нажмите на кнопку , чтобы выполнить сброс к заводским настройкам.

Нажмите для возврата в меню **Сброс настроек**.

Введите 4-значный пароль и нажмите на кнопку .



В случае подтверждения кофемашина выполнит полный сброс настроек.

Нажмите для возврата в меню **Сброс настроек**.

РУССКИЙ

Конфигурация



Находясь в меню **Технические настройки**, нажмите на кнопку для перехода в меню **Конфигурация**.

Нажмите для возврата в меню **Технические настройки**.

Вы можете прокручивать экраны с помощью кнопок и изменять параметры с помощью кнопок .

Параметры меню "Конфигурация"

Параметры	Мин.	Макс.	По умолчанию	Шаг
Пар	ВЫКЛ.	ВКЛ. / EasyCream	ВКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ. / EasyCream
PureBrew	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ.
Самовыравнивание кофейного бойлера	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ.
Активация самовыравнивания насоса	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ.
Самовыравнивание парового бойлера	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ.
Вода с активным насосом	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ.
Установка сигнала тревоги давления воды (бар)	0,0 бар	3,0 бар	0,0 бар	0,1 бар
VIS	ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ. / ВЫКЛ.

* Позволяет устанавливать пороговое значение давления, при превышении которого будет отображаться сообщение об ошибке.

РЕГУЛЯРНАЯ ОЧИСТКА

Очищаемый элемент	После использования	Ежедневно	Еженедельно
Фильтр и держатель фильтра	✓	✓	
Корпус кофемашины		✓	
Решетка для чашек		✓	
Каплесборник		✓	
Диффузор раздаточной группы		✓	
Прокладка раздаточной группы		✓	
Раздаточная группа			✓

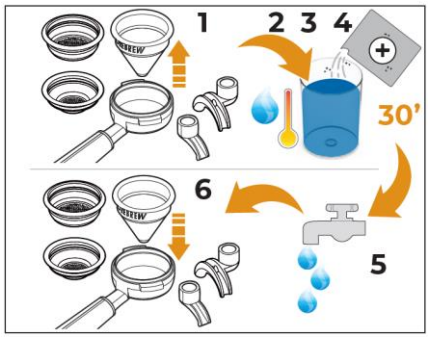
Все процедуры очистки, кроме очистки раздаточной группы, должны проводиться после выключения кофемашины (и извлечения сетевой вилки из розетки) и после охлаждения нагретых частей до уровня комнатной температуры.

Запрещается мыть кофемашину под струей воды и погружать кофемашину в воду.

Запрещается использовать растворители, средства на основе хлора и абразивные материалы.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА И ДЕРЖАТЕЛЯ ФИЛЬТРА

После использования всегда очищайте конический фильтр от находящегося в нем кофе.



В конце дня:

1 Извлеките фильтры из держателей фильтра.

Для извлечения конического фильтра PureBrew подденьте конус сверху держателя фильтра.

Не извлекайте конический фильтр из держателя фильтра, нажимая им на рабочую поверхность, так как это может повредить фильтр.

2 Поместите рекомендованное производителем количество моющего средства в емкость с горячей водой.

3 Поместите фильтры и держатель фильтра в емкость (не опускайте ручку держателя в емкость).

4 Подождите 30 минут.

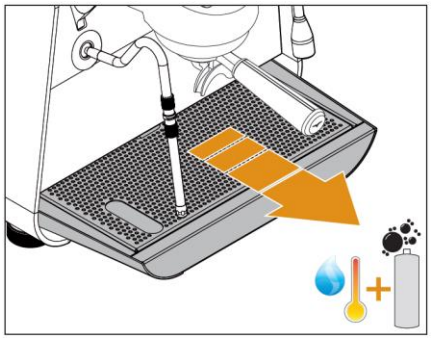
5 Тщательно промойте проточной водой; при необходимости очистите фильтры щеткой.

6 Вставьте фильтры в держатели фильтра.

Во избежание засорения конический фильтр следует регулярно мыть в посудомоечной машине.

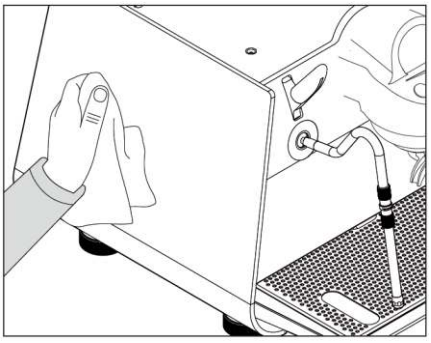
ОЧИСТКА КОРПУСА КОФЕМАШИНЫ

Очистка рабочей зоны



1 Снимите верхнюю крышку, подняв ее вверх и сдвинув в сторону.
2 Снимите поддон для сбора воды, расположенный в нижней части.
3 Очистите поверхности с помощью горячей воды и моющего средства.

Очистка наружных поверхностей и дисплея



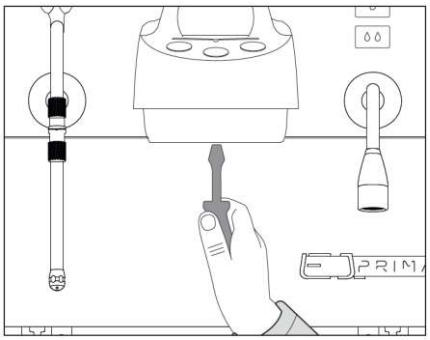
Перед выполнением очистки наружных поверхностей и дисплея выключите кофемашину. Для очистки используйте мягкую ткань, смоченную в теплой воде.

Очищайте экран после выключения кофемашины. Не оставляйте дисплей мокрым или влажным.

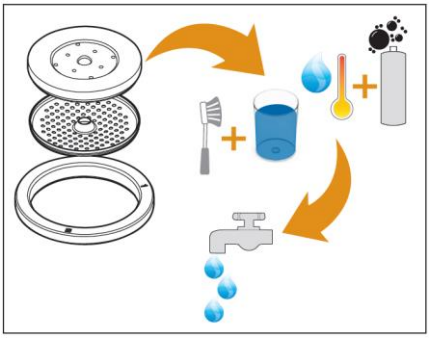
Запрещается использовать растворители, средства на основе хлора и/или абразивные материалы.

.

ОЧИСТКА СЕТОЧКИ И ПРОКЛАДКИ



1 Отвинтите винт, расположенный в центре диффузора и сеточки. Отвинтив винт, снимите диффузор и сеточку.
2 Снимите прокладку. При необходимости воспользуйтесь отверткой, соблюдая осторожность, чтобы не повредить прокладку.

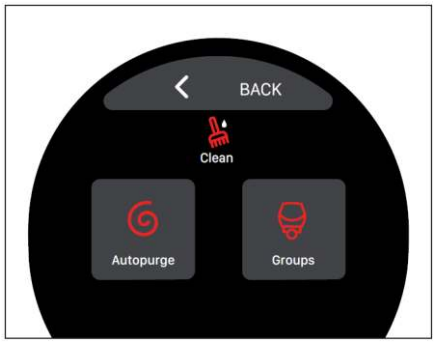


3 Поместите все части в емкость с горячей водой и специальным моющим средством приблизительно на 30 минут.
4 Очистите сеточку и диффузор щеткой.
5 Тщательно промойте части проточной водой.
6 Установите на кофемашину все части, выполнив указанные выше действия в обратном порядке.

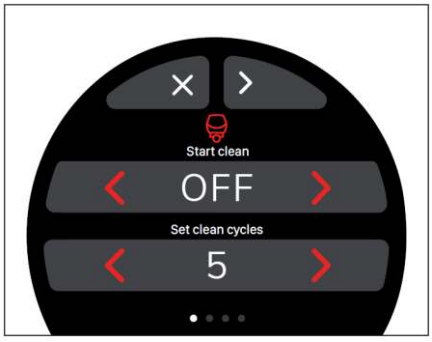
ОЧИСТКА РАЗДАТОЧНОЙ ГРУППЫ

Выполняйте промывку не реже одного раза в день.

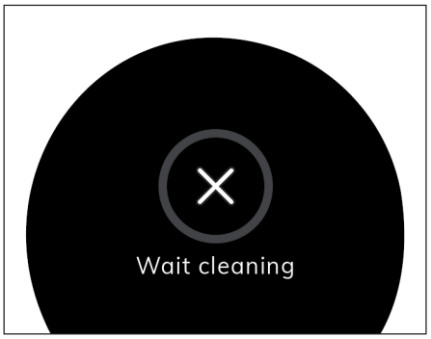
Для промывки раздаточной группы войдите в меню **Очистка**.



Находясь в меню **Очистка**, нажмите на кнопку  для доступа к циклу промывки раздаточной группы.



Установите параметры цикла промывки, а затем выберите **ВКЛ.** для опции **Начать очистку**.



Для запуска цикла промывки нажмите на кнопку непрерывной дозированной подачи.

Для выхода из цикла промывки нажмите на кнопку .

После запуска автоматического цикла промывки его нельзя остановить до завершения цикла.

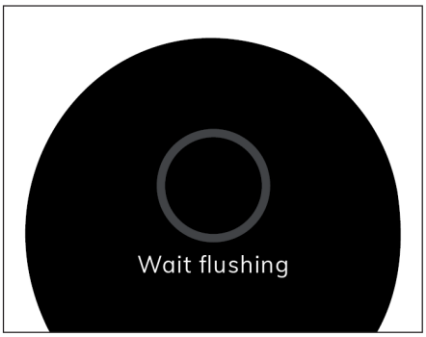
Если кофемашина выключается до завершения цикла, то при повторном включении она автоматически перезапускает цикл ополаскивания.

Цикл промывки выполняется в соответствии с заданными параметрами и состоит из фаз промывки и ополаскивания.

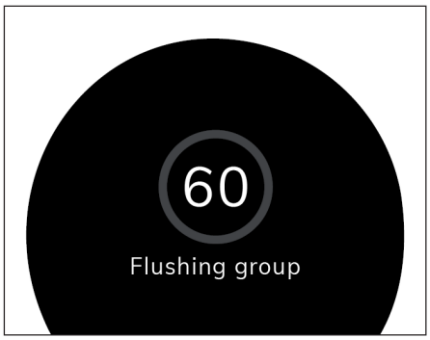


На дисплее отображается обратный отсчет времени для фазы промывки.

После завершения фазы промывки кофемашина готова к выполнению фазы ополаскивания.



Для перехода к фазе ополаскивания нажмите на кнопку непрерывной дозированной подачи.



На дисплее отображается обратный отсчет времени для фазы ополаскивания.

По завершения фазы ополаскивания можно вернуться к нормальной эксплуатации кофемашины.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением технического обслуживания выключите кофемашину и отсоедините кабель питания от сети.

Части, используемые при проведении технического обслуживания / ремонта, должны обеспечивать соблюдение требований безопасности и санитарно-гигиенических требований, предъявляемых к кофемашине. Гарантия распространяется только на оригинальные запасные части.

После ремонта или замены частей, контактирующих с пищевыми продуктами или водой, необходимо выполнить процедуру промывки в соответствии с настоящим руководством или согласно инструкции производителя.

Если кофемашина использовалась недавно, то перед проведением работ по ее обслуживанию подождите, пока она остынет.

Техническое обслуживание включает в себя ежегодную замену сеточки и прокладки раздаточной группы.

Для выполнения этой операции обратитесь к квалифицированному специалисту.

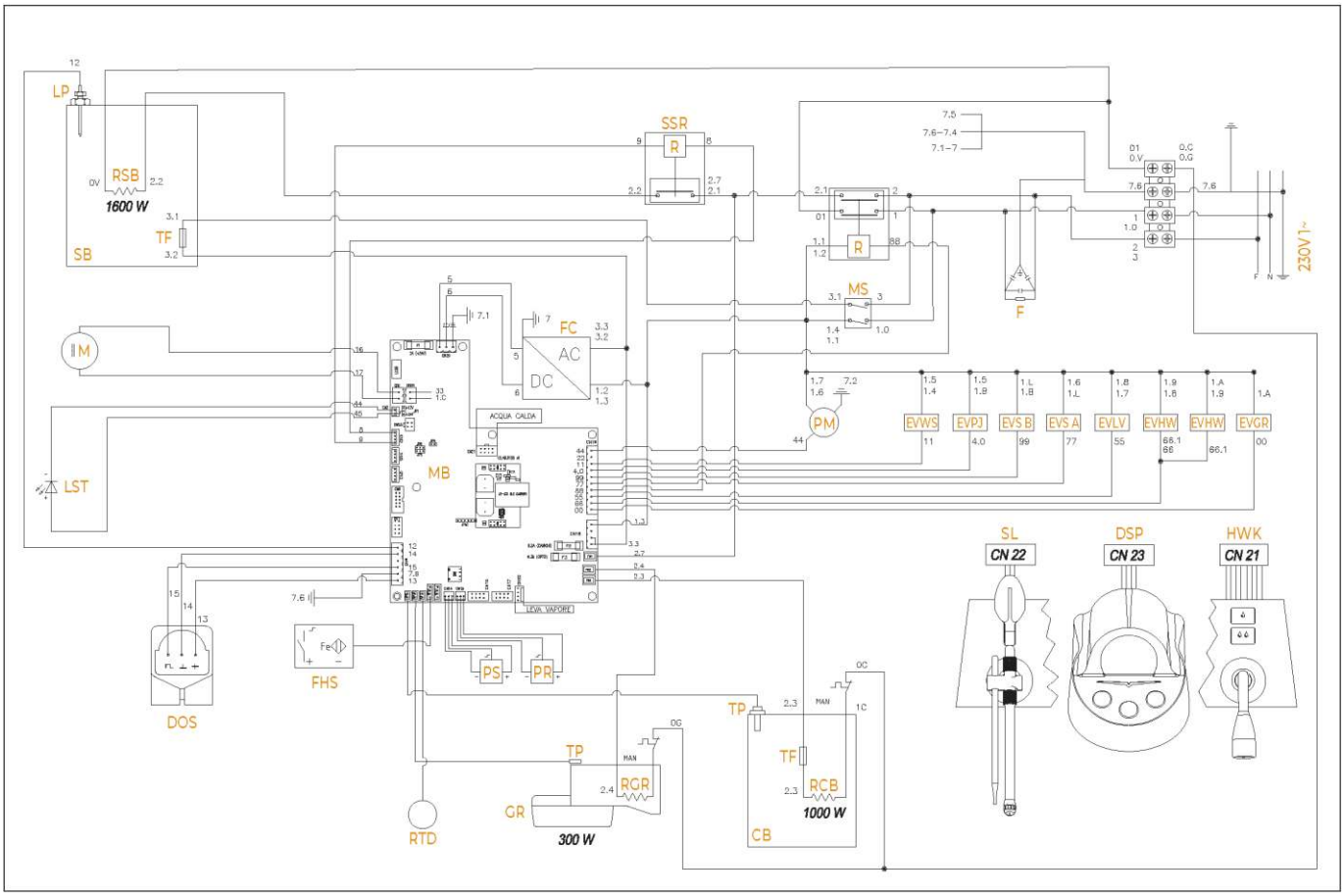
Несоблюдение указанного требования автоматически аннулирует гарантию.

По поводу проведения любых дополнительных работ обращайтесь к дилеру, у которого вы приобрели кофемашину.

Если кофемашина должна быть отправлена на обслуживание:
- Опорожните резервуар для воды.
- Выключите кофемашину.
- Используйте оригинальную упаковку.
- Укажите свои контактные данные или оставьте эти данные внутри коробки.

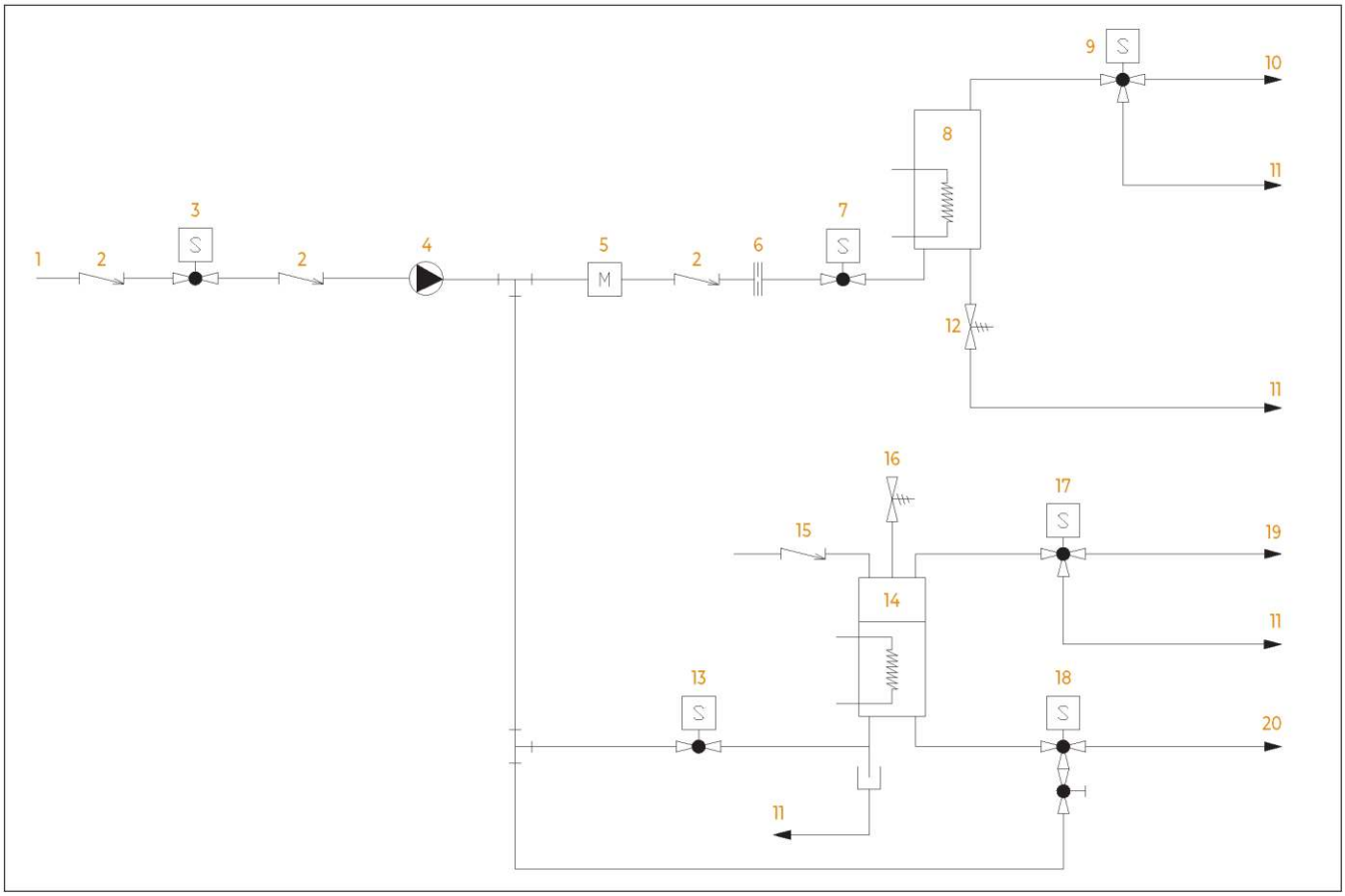
Электрическая схема

CB Кофейный бойлер
DOS Счетчик воды
DSP Сенсорный дисплей
EVLV Электромагнитный клапан уровня
EVGR Электромагнитный клапан раздаточной группы
EVHW Электромагнитный клапан горячей воды
EVPJ Предохранитель импульсного впрыскивания
EVS A Электромагнитный клапан пара
EVS B Электромагнитный клапан пара
EVWS Электромагнитный клапан отключения воды
F Предохранитель
FC Преобразователь частоты
FHS Датчик держателя фильтра
GR Раздаточная группа
HWK Кнопки горячей воды
LP Датчик уровня
LST Светодиодная лента
M Компрессор
MB Электронная панель управления
MS Главный выключатель
PM Электродвигатель насоса
PR Реле давления
PS Предохранительное реле давления
R Реле
RCB Сопротивление кофейного бойлера
RGR Сопротивление раздаточной группы
RSB Нагревательный элемент парового бойлера
RTD Резистивный датчик EasyCream
SB Паровой бойлер
SL Рычаг для пара
SSR Статическое защитное реле
TF Датчик температуры
TP Датчик температуры



ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА

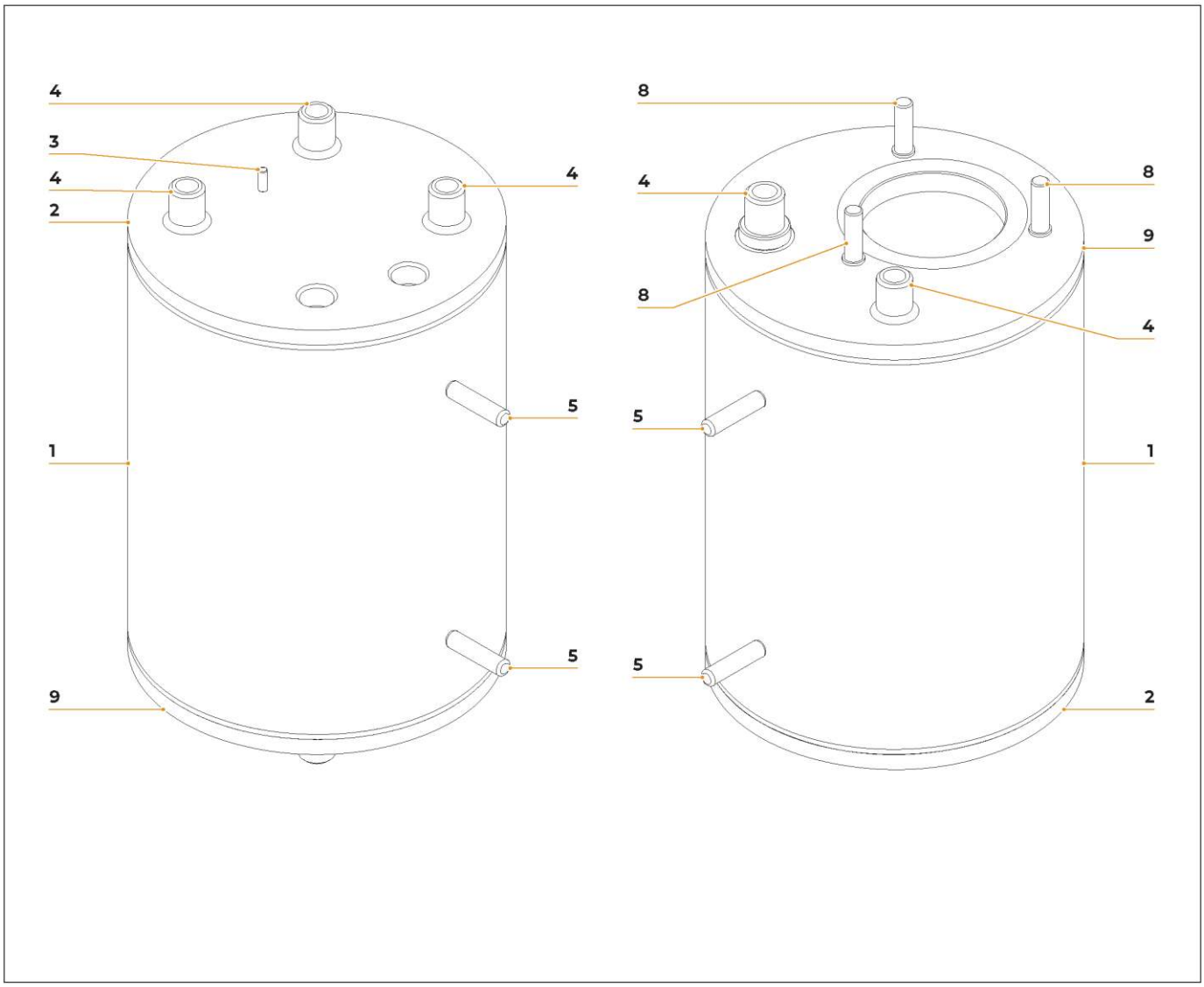
1 Подача воды
2 Обратный клапан
3 Электромагнитный запорный водяной клапан
4 Насос
5 Счетчик воды
6 Калиброванное отверстие
7 Электромагнитный клапан управления расходом
8 Кофейный бойлер
9 Раздаточный электромагнитный клапан
10 К держателю фильтра
11 Слив
12 Предохранительный клапан (16,5 бар)
13 Электромагнитный клапан уровня
14 Паровой бойлер
15 Антивакуумный клапан
16 Предохранительный клапан (3 бар)
17 Паровой электромагнитный клапан
18 Электромагнитный клапан горячей воды с краном
19 К паровому крану
20 К крану горячей воды



РУССКИЙ

Схема бойлера

1 Корпус бойлера
2 Верхний фланец
3 Шпилька M3x8
4 Соединение 1/4"
5 Шпилька M6x25
6 Нижний фланец
7 Шпилька M6x20



ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ - ОБОРУДОВАНИЕ, РАБОТАЮЩЕЕ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Simonelli Group со всей ответственностью заявляет, что указанная ниже кофемашина эспрессо соответствует приведенным ниже директивам и отвечает основным требованиям, представленным в приложении A Оценка соответствия: категория 1, форма A. В соответствии с положениями директив применялись указанные ниже согласованные стандарты.

Технический документ хранится в главном офисе компании по адресу, указанному на обороте.
Лицом, отвечающим за хранение и обработку технической документации, является **г-н Лауро Фиоретти**.

2006/42/EC	Директива по машинному оборудованию.
2014/35/EU	Директива по низковольтному оборудованию.
2014/30/EU	Директива по электромагнитной совместимости.
(EC) №1935/2004	Директива по материалам и изделиям, предназначенным для контакта с пищевыми продуктами.
2014/68/EU	Директива по оборудованию, работающему под давлением.
2011/65/EU	Директива ROHS.
(EC) №2023/2006	Требования по надлежащему производству материалов и изделий, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами - Постановление Комиссии L384 от 22/12/2006, стр. 75.
D. M. 21/03/1973	Санитарно-гигиенические требования в отношении упаковки, контейнеров и посуды, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами или предметами личного пользования.
10/2011/CEE	Директива по пластмассам.
85/572/CEE **82/711/CEE**	Директивы по металлам и сплавам.

Модель и дата изготовления	См. паспортную табличку на кофемашине		**Серийный номер**			

Бойлер	**ДАННЫЕ ПРОЕКТА ДЛЯ ДИРЕКТИВЫ PED 2014/68/CE**	Объем	TS	P.V.S.	PT	Жидкость
		1.8 л	139°C	3.0 бар	4.0 бар	H_2O

Применяемые нормы и правила	Редакции M, S, VSR ‘78 и ‘95 доступны в зарегистрированном офисе
Номер чертежа	См. руководство по руководство

Исполнительный директор Марко Фелициани Belforte del Chienti, 01/06/2024

ВНИМАНИЕ: настоящая декларация должна храниться вместе с оборудованием и прилагаться к оборудованию. Любое использование оборудования не по назначению запрещается. Ответственность за целостность и эффективность защитных устройств лежит на пользователе. Декларация становится недействительной в случае модификации кофемашины без явного разрешения производителя или в случае ее неправильной установки и эксплуатации, которые не соответствуют требованиям, указанным в руководстве пользователя и инструкции.



291000351 01_2024-07

Victoria Arduino

ВДОХНОВЛЕНЫ ВАШЕЙ СТРАСТЬЮ.

Simonelli Group
Via E. Betti, 1
62020 Belforte del Chienti (MC) Italy
+39 0733 9501
info@victoriaarduino.com
victoriaarduino.com